

Otro momento culminante de la política española

Las elecciones para compromisarios, se celebrarán el día 26 del actual mes

Y la elección de Presidente de la República, tendrá lugar el 10 del mes de Mayo

Se ha convocado para el día 3 de Mayo, la celebración de las elecciones parciales de Granada y Cuenca

POR TELEGRAFO

Madrid.—El Jefe del Gobierno manifestó que mañana publicará la «Gaceta» la convocatoria de las elecciones de compromisarios.

No concretó la fecha en que se celebrarán, pero se cree que será el 10 de Mayo.

Consejo de ministros en Palacio

A las diez y media de la mañana acudieron los ministros a Palacio, para celebrar Consejo bajo la presidencia de Martínez Barrio.

La reunión terminó a las doce y media.

Al salir dijo Azaña que había mucha firma.

El secretario del Consejo y ministro de Trabajo, manifestó que lo más importante de la firma era el nombramiento de tres embajadores: Sánchez Albornoz para la embajada de Lisboa; Zulueta para la del Vaticano y Gordón Ordax para la de Méjico.

También se hizo el nombramiento de secretario de la Casa Presidencial a favor de Adolfo Alvarez Buylla.

Se admitió la dimisión que tenía presentada el embajador en el Brasil, Sales Musoles.

Los otros decretos se refieren a proyectos de obras diversas y algunos a Gobernación, pero todos carecen de interés.

Agregó que Azaña había hecho una amplia referencia de los problemas que plantea la actualidad política, haciendo además un resumen de la situación internacional.

Terminado el Consejo quedaron reunidos Martínez Barrio y los ministros de Comunicaciones, Industria y Justicia.

Ampliación al Consejo

Como ampliación al Consejo se sabe que Azaña se ocupó en su discurso del orden público, que es satisfactorio.

Anunció el restablecimiento de las garantías en Cuenca y Granada, con motivo de las elecciones a diputados.

Se glosaron las jornadas políticas, felicitándose ambos Presidentes de la forma como se solventó un problema que parecía gigantesco y que hubiese impedido el desarrollo del programa del Frente Popular.

Precisamente, Azaña tuvo hace ocho días una conferencia facilitada por una personalidad monárquica sobre determinada actitud de Alcalá Zamora, conferencia que fué corroborada en el último Consejo.

Otros nombramientos firmados

Además de los nombramientos firmados fueron designados: Aguirre de Carcer, para la embajada de Berlín, y López Oliván, para la de Londres.

Zulueta simultaneará las embajadas del Vaticano y El Quirinal.

El 10 de Mayo la elección de Presidente de la República

Se habló de las negociaciones con Rusia, las cuales serán iniciadas inmediatamente con el fin de restablecer las relaciones con dicha nación.

Se aprobó el decreto sobre elec-

ción de compromisarios, que tendrá lugar el día 26 de Abril, eligiéndose el 10 de Mayo al Presidente.

Azaña anunció que tan pronto formule la declaración ministerial se leerán numerosos proyectos. Primeramente se discutirán los de Agricultura y Justicia, uno de estos se refiere a la amnistía y el otro está relacionado con el artículo tercero de la Ley de Orden Público.

Por el momento el Gobierno nada ha pensado sobre el candidato a la Presidencia de la República.

Antes conferenciará Azaña con los jefes del Frente Popular.

El discurso de Martínez Barrio

Martínez Barrio pronunció un discurso expresando su compenetración con el Gobierno, y ofreciéndole toda clase de facilidades para que pueda desenvolver su labor.

Textualmente dijo: «Aunque hoy presido circunstancialmente, mañana seré yo presido».

Azaña en la Presidencia

Desde Palacio marchó Azaña a su despacho de la Presidencia, donde permaneció hasta las dos de la tarde.

Indice de la firma

En el índice de la firma facilitada a los periodistas figuran además de los nombramientos a que se hace mención anteriormente, el de gobernador civil de La Coruña, a favor de don Francisco Pérez Carvayo, en sustitución de don Francisco García Gafio.

Martínez Barrio

El presidente interino de la República recibió a los diputados que forman la minoría de Unión Republicana.

También le cumplimentaron Gordon Ordax, Giner de los Ríos, los vocales del Consejo de Estado, Barnés, Marsa y Franchy, y el exministro Miguel Maura.

A las dos de la tarde abandonó Palacio el señor Martínez Barrio, marchando a su domicilio.

Las elecciones de diputados en Granada y Cuenca

La «Gaceta» inserta la convocatoria de las elecciones a diputados por las circunscripciones de Granada y Cuenca, para el día 3 de Mayo.

La segunda vuelta se celebrará el día 17 del mismo mes.

La próxima semana parlamentaria

Se espera que la semana parlamentaria que comienza el miércoles revista gran interés político.

La iniciará la declaración ministerial, y la presentación de leyes agrarias y fiscales.

Además es posible que se planteen algunos debates interesantes, como el de las responsabilidades por la represión del movimiento de Asturias.

La declaración ministerial es esperada con interés, creyéndose que Azaña abordará el tema de las reformas del Estado.

Para ello no precisará tocar la le-

tra de la Constitución. Bastará una reforma a fondo del Reglamento de la Cámara.

El candidato a la Presidencia de la República

Respecto del candidato a la Presidencia de la República siguen las opiniones favorables a la continuación de Martínez Barrio.

A los amigos de Martínez Barrio no les agrada el que se le designe para la alta magistratura del Estado, porque se le anulará como jefe del partido, de Unión Republicana.

Caracterizados elementos del Frente Popular patrocinan la candidatura de don Manuel Azaña, y de confirmarse, Martínez Barrio seguiría en la Presidencia de la Cámara, pasando a ocupar Indalecio Prieto la Presidencia del Consejo, pero sin estar sujeto a la disciplina socialista.

No se oculta en los círculos políticos que Prieto se considera casi fuera del partido; claro es que esto representaría la anulación política de Azaña durante un periodo de seis años.

Prieto sigue insistiendo en que hace falta llevar a la Presidencia de la República a un hombre de dotes excepcionalmente relevantes.

Las derechas desean acudir a la elección de compromisarios y esperan que el Gobierno otorgue las garantías suficientes para la emisión del sufragio.

El Gobierno, por otra parte debe resolver la cuestión que se relaciona con las gestoras municipales, pues según los preceptos de la ley, los candidatos deben designarse, previa votación, lo que implica la constitución

de las mesas o designarlos la décima parte de concejales.

Como hay muchísimos Ayuntamiento donde existen gestoras ministeriales, se daría el caso de que las derechas no podrían designar candidatos, salvo que apelaran al procedimiento de previa elección que resultaría excesivamente molesto y costoso.

Después de la destitución de Alcalá Zamora

Varias personalidades de las izquierdas han expresado ante sus íntimos su disgusto por la infracción del recto sentido del artículo 81 de la Constitución.

Lo consideran un duro golpe al sistema democrático, pues ni aun en el caso de salud pública hubiera estado justificado el procedimiento, ya que existían otros caminos eminentemente constitucionales.

Blasco Garzón a Sevilla

El ministro de Comunicaciones señor Blasco Garzón marchó a Sevilla.

Companys reducirá a los grupos morbosos

Barcelona.—Companys se muestra indignadísimo por que los metalúrgicos han desatado el laudo de la Generalidad.

Dijo que se mantiene leal el Frente Popular, pero que reducirá a los grupos morbosos y confusionistas, que intentan perturbar la vida de Cataluña y de la República.

Anunció que había telegrafiado a Martínez Barrio, saludándole cordialmente por su elevación a la Presidencia de la República.

El decreto sobre las elecciones de compromisarios

Madrid.—El Decreto para las elecciones de compromisarios para la designación de Presidente de la República, contiene los siguientes extremos:

El domingo 12 de abril, se presentarán las instancias de los aspirantes a compromisarios.

El domingo 19 se constituirán las Mesas electorales, reuniendo las Juntas del Censo las propuestas.

El día 23 se hará la proclamación de candidatos y el domingo 26 se celebrará la elección.

El día 30 se verificará el escrutinio, enviándose las certificaciones hasta el 5 de Mayo en que se repite la elección donde falte quorum.

Hasta el día 3 examinará las certificaciones el Tribunal de Garantías.

INFORMACION DEPORTIVA

El Murcia a Jerez

Esta mañana a las nueve salen en autobús con rumbo a Jerez, los jugadores del Murcia, en cuya ciudad jugarán el domingo su correspondiente partido de Liga.

Componen la expedición: Elzo, Oro, Ribas, Muñoz, Palahí, Huete, Julio, Díaz, Uria, Fuentes, Zamoreta y Griera, el secretario general señor Guillamón y el entrenador señor Castro.

Parece que los expedicionarios pernocrarán en Antequera y al día siguiente reanudarán el viaje, para llegar a Jerez en la tarde del sábado.

Paquele, descalificado

Por la Federación Murciana ha sido descalificado por 15 días el jugador del Murcia (amateur) Paquele, como consecuencia del informe del árbitro del partido jugado el domingo último en Alcantarilla.

Esta tarde en Zarandona

Esta tarde en Zarandona jugarán una Selección Regional y el Imperial F. C. un partido amistoso.

El Murcia (amateur)-Alcantarilla

El domingo jugarán en La Condomina el Murcia (amateur) y el Alcantarilla el último partido correspondiente a este torneo.

Arbitraré López Almansa.

LISCANO.

El día 10 de Mayo se constituirá la asamblea para elegir el Presidente de la República.

Para la elección de compromisarios regirán las mismas normas que en las elecciones a diputados.

Pérdida nacional

Villaespesa ha muerto

Por telégrafo de la noche Madrid.—Por la tarde seguía gravísimo el ilustre poeta Francisco Villaespesa.

Los médicos no ocultaron la inminencia de un desenlace.

FALLECE EL POETA

Horas más tarde falleció Villaespesa, rodeado de su esposa y familiares.

Su muerte ha sido muy sentida.

ADVERTENCIA

Siguiendo la costumbre establecida hace bastantes años, en atención a la extraordinaria solemnidad del día de hoy, mañana sábado, no se publicará EL TIEMPO

Nuestro Extraordinario

Con el presente número, recibirán hoy nuestros suscriptores y anunciantes, un Número Extraordinario, que en este soleado día de Viernes Santo, venimos publicando desde hace bastantes años.

El número contiene hermosas fotografías de esculturas muy valiosas del inmortal Salzillo y las páginas de texto van avaluadas por firmas conocidas.

También aparecen en este número extraordinario, anuncios de importantes Casas.

Los fondos del paro

132.609 pesetas para Murcia

Por telégrafo de la noche Madrid.—En la trigesima distribución aprobada por el Consejo, de los fondos de la Junta Central del Paro corresponden a Murcia 133.600 pesetas.

Raquetas de tennis

Las mejores y más fuertes. Gran surtido.—BAZAR MURCIANO. Platería 66-68



LA SEÑORA

Doña Visitación Jara Ortega

Que falleció en el día de ayer a los 56 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su desconsolado esposo don Juan Antonio Lopez Martínez, hija Emilia, hermanos políticos doña Mercedes, don Víctor, don José y doña María Josefa Lopez Martínez, don Juan Antonio Martínez Carmona, don Juan Hernandez Almela, doña Josefa Hurtado Lorente y don Jesús Gomez Lorente, primos, primos políticos, sobrinos, sobrinos políticos y demás familia,

Al comunicarle a sus amigos tan sensible pérdida, les ruegan una oración por su alma y la asistencia a su entierro, que tendrá lugar esta mañana en Alcantarilla a las diez en la iglesia de San Pedro Apóstol, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

Alcantarilla 10 de Abril de 1936

No se reparten esquelas

Plaza de Toros de Murcia Juanito Belmonte y José Sánchez Mejías

SEIS NOVILLOS TOROS de Trespalacios, para los admirados diestros

EL 14 DE ABRIL, MONUMENTAL NOVILLADA

Con sus cuadrillas de Picadores y Banderilleros :: PRECIOS POPULARES

Necrológicas

Entierro

A las cinco de la tarde de ayer y desde la rectoral de Santa Catalina, se verificó el entierro del que en vida fué la virtuosa y distinguida señora doña Carmen Pérez Bertoluci, viuda del que fué nuestro querido amigo y destacado murciano don Diego Fontes.

El acto constituyó una muy sentida manifestación de pésame, asociándose numerosos elementos de todas las clases sociales, que acudieron a rendir homenaje póstumo de afecto a la bondadosísima finada.

En la Presidencia del duelo figuraban los hijos de la fallecida dama, don Manuel, don Ordoño, don Mariano y don Joaquín, quienes al despedirse del duelo en el lugar acostumbrado recibieron el pésame de los concurrentes.

Reiteramos a los apenadísimos hijos nuestros buenos amigos, hijos políticos, primos y demás familiares, el testimonio de nuestra participación en la desgracia.

Defunción

En su casa de Alcantarilla y a la edad de 56 años, confortada con los auxilios de la Beligión, ha dejado de existir la virtuosa señora doña Visación Jara Ortega, esposa de nuestro estimado amigo don Juan Antonio López Martínez.

Era la finada, bondadosa y sencilla, noble en sus sentimientos y amable y afectuosa en su trato, habiendo causado la noticia de su muerte hondo pesar entre sus muchas amistades en aquel laborioso pueblo, donde gozaba de generales simpatías.

Descansen en paz el alma de la finada y reciban sus apenadísimos, esposo don Juan Antonio López, hija Emilia, hermanos políticos y demás familiares a la sincera expresión de nuestro sentimiento por tan irreparable desgracia.

Sufragios

Por el descanso eterno del que fué nuestro buen amigo, el comerciante de esta plaza don Rosendo Ferrán Pascual, han sido aplicadas las misas que se dijeron el pasado miércoles, día 8, en la iglesia de Nuestra Señora de Lourdes, donde estuvo la Vela y Alumbrado.

Dichos sufragios tuvieron también aplicación por don José Ferrán Torrens, doña Josefa Pascual Fábregas, don Francisco Pérez Guillén y doña Eleuteria Gutiérrez Depret, padres y padres políticos del finado.

A dichos cultos asistieron numerosos fieles, que reiteraron a la sentida esposa e hija, hijos y nietos y demás familia la expresión de su sentimiento.

A esas manifestaciones de pésame unimos la nuestra muy sincera.

En sufragio del alma de don Luis Ayuso Bonnemaison, su esposa doña Josefa Chámpuli Fernández Cuesta y su hija política doña Clotilde Talavera, han sido aplicadas las misas que se dijeron el pasado miércoles en el altar de la Virgen del Perpetuo Socorro de la parroquia de San Lorenzo, cultos que estuvieron muy concurridos.

Reiteramos a los sentidos hijos nuestro pésame.

Boletín Religioso

SANTORAL

Día 10

Oíarnes Santo.—San Daniel y San Ezequiel.

Día 11

Sábado Santo o de Gloria.—San León y San Felipe.

VELA Y ALUMBRADO

Semana Santa.—No hay Vela. Octavario en Santo Domingo.

Guantes y Medias Perfumería y Encajes CORAZÓN ZAMORA

Millones de curados Pago después del resultado

Crecimiento fulminante del cabello por procedimiento vegetativo, esencialmente nuevo. Escribid: Apartado, 10.040. MADRID.

Noticias importantes del Extranjero

Madariaga, no acepta la invitación para acudir a Roma

Fundamenta su actitud en la oposición formulada por la mayoría de los vocales

(Por telégrafo)

Ginebra.—Se reunió el Comité de los Trece. Madariaga declaró que no aceptaba la invitación para acudir a Roma en vista de la oposición de la mayoría de los vocales.

Eden requirió a Madariaga para que invite a los representantes de Italia y Etiopía para suspender las hostilidades.

Se tiene la impresión de que Etiopía aceptará, pero exigiendo que las negociaciones se tramiten cerca del marco de la Sociedad de las Naciones.

Los juristas opinan que el Comité de los Trece es incompetente para tratar de la violación de las leyes de guerra.

Se asegura que el Comité de los Trece va a dirigir un ultimatum a Italia, para que antes del día 21 suspenda las hostilidades.

Hasta tanto se suspenderán las sesiones del Comité. Eden invitó a almorzar a Madariaga, López Olivan y otros delegados.

DEPILACION PERFECTA

Inmediata

Sin peligro

Sin medicamentos

Algo físico sensorialmente nuevo y eficiente

Informes gratis solicitándolo con el Boletín adjunto, al Apartado 10.040

MADRID

Don domiciliado en provincia de calle de núm. desea recibir informes gratis y sin compromiso alguno.

Curiosidades históricas

En tal día como hoy

El 10 de Abril de 1837, nace en Alhama de Almería, el que fué vénéraldo patricio don Nicolás Salmerón y Alonso, que era el séptimo hijo de don Nicolás Salmerón López y doña Rosalía Alonso, a la que no conoció, por morir la virtuosa señora, cuando el ilustre tribuno contaba nueve meses de edad.

La tierra en que nació, para perpetuar su memoria, en uno de sus paseos le ha levantado un monumento, sobre el que se yergue majestuoso el busto del inmortal ciudadano, que tanto enalteció la primera República española.

En una de las casas del mencionado paseo, viven en la actualidad la señora doña doña Ismarie Bellenger, viuda de don Francisco Salmerón García, hijo mayor del venerado don Nicolás, y la nieta de éste, Margarita Salmerón Bellanger.

La histórica casa en que vivió la luz del inmortal republicano—dice Prieto Estrada—se conserva en la calle de los Salmerones; consta de dos pisos con pavimento de yeso, hoy carpinado por el transcurso del tiempo; pertenece a los descendientes de aquel, y es tal la veneración y respeto que inspira, que aun no ha sido objeto de reforma alguna. En el frontispicio reza la siguiente inscripción: «En esta casa nació en 10 de Abril de 1837 don Nicolás Salmerón y Alonso, gloria inmarcesible de la patria.»

Don Nicolás cursó las carreras de Filosofía y Letras y Derecho en la Universidad de Granada, terminándolas en la de Madrid, hospedándose en casa de su hermano don Francisco, que fué ministro de Ultramar y el primer ministro de la República, en 1873, en que don Nicolás desempeñaba el Ministerio de Gracia y Justicia. Tuvo, pues, el padre la gran satisfacción de ver a sus dos hijos varones ministros. En casa de su hermano don Francisco conoció a la que después fué su esposa, doña Catalina

García, con la que contrajo matrimonio a los veintidós años, del que tuvo trece hijos, seis de los cuales murieron en la infancia; después también fallecieron don Exoristo (Tito), genial caricaturista, y don Francisco, médico.

Rico de Estasen, hablando de las tumbas de españoles célebres, que fueron enterrados en el cementerio civil de Madrid, dice: «Nos hallamos ante la tumba de Pablo Iglesias, el fundador de la Casa del Pueblo. Enfrente, en el mausoleo costado por los republicanos de Valencia, Estanislao Figueras. Un poco más abajo, las sencillas sepulturas de Giner de los Ríos y Gumersindo Azacrate. El severo monumento levantado sobre la tumba de Salmerón, irradia más emoción y más simpatía que juntos todos los mencionados.

La causa es la frase de Clemenceau que constituye el blasón más honroso, la más grandiosa epigrafía que enaltece jamás a ningún hombre: «Dejó el Poder por no firmar una sentencia de muerte».

El alma de Salmerón, limpia y transparente, se refleja en la actitud adoptada en el supremo instante de abandonar el Poder. «¡Lloro a los hombres inconmensurables!»

RAMON BLANCO

De la Delegación del Trabajo

Anuncio de huelga

El Delegado del Trabajo dijo ayer a los periodistas que le habían presentado escrito de anuncio de huelga para el día 15 los obreros del servicio de limpieza que tiene arrendado el Ayuntamiento.

Entre las mejoras que solicitan figuran aumento de los jornales hasta cinco pesetas, y separación de ellos del personal que se destina al riego de la población.

Por el Delegado del Trabajo se han impuesto multas a nueve patronos de Alcantarilla por no ajustarse al cumplimiento de las bases de trabajo.

EXPLORADORES DE ESPAÑA

Agrupación de Murcia EN LA CRESTA DEL GALLO

Realizada con la agrupación la excursión del domingo al Valle, y tras una noche pasada allí, la patrulla del Reno, ha verificado en el día del lunes una excursión estupenda a la Cresta del Gallo.

Ligera bruma al amanecer el día. Aseados, emprendido el camino. Trinos alegres de pajarillos que saludan al nuevo día. Murmullos de los pinos. Marcha silenciosa. En el Sequén, llenamos las cantimploras y proseguimos. Ya llevamos un largo rato de camino y todavía no ha prendido el sol su llama continua en el espacio.

Una agradable brisa mece suavemente las ramas de los pinos y nos proporciona inefable bienestar. Los gorrioncillos vuelan suavemente dejando aletear en el aire, en las ramas de los pinos, sus gorjeos melódicos. Dejamos atrás el Cerrillar. Sendas y vericuetos, seguimos ahora. Y coronando la sierra,

«El sol tiende los rayos de su lumbr sobre los montes y los valles...»

que dijera Garcilaso. Se quiebran sus primeros rayos sobre los pinos, después sobre las casitas blancas en la lejanía, después sobre los riscalas, luego sobre nosotros. Aromas de pinada. Senderos que serpentean entre barrancos. Y en uno de ellos, un alto en el que almorzamos. Después de almorzar sigue la marcha entre pinos: uniformidad verde, coronada por un amarillo claro. Una langosta avanza, saltando en zig-zag hacia un hormiguero.

Magníficos paisajes hemos tenido ocasión de ver, y ahora es el mar el que contemplamos, brillando entre montañas, al recibir la caricia del sol, con reflejos de oro. Después, va cambiando la decoración; cada vez hay menos pinos, trocándose por campos con arbustos, en los que alguna vez asoma un olivo.

Luego, campos amarillos, buenos para el cultivo, resecos y endurecidos, esperando la lluvia benefactora. Olivares, y casas rústicas con gentes sencillas, y nobles. Cencerros que suenan en el cuello de unos buques. Mas olivares, senderos, y ya se divisa cerca, la airosa Cresta del Gallo. Una casa en ruinas, alredeor de la cual, piteras y paleras.

Luego, en la falda de la Cresta, la gran aljibe. Un hombre con un borriquito llena unos cánteros y nos da de beber. Agua fresquita que viene como una bendición.

Nos despedimos de este hombre y comenzamos el ascenso. Subimos a picos altos y escarpados. Trepamos por otros, entre peñascos ingentes, y pasamos por allí, trepando y descendiendo, subiendo y bajando, una hora y pico.

De un lado el paisaje de los campos de tierra amarilla, con casas y olivos; de otro, el de montañas grises, en los que están grabados las serpentinan blancas de nnos senderos.

Hacemos unas fotografías y regresamos. Cifreña un airecillo fresco que alivia la tortura de los rayos de sol. Otra vez pasamos por ante las casas rústicas, los campos amarillos y los olivos ennegrecidos.

Y después, ya entre pinos, seguimos nuestra marcha de regreso hacia nuestro Refugio en El Valle.

En él, comemos, invirtiendo en juegos y limpieza el resto del día, y marchando a la ciudad del corazón entre coronas a las dieciocho horas.

JOAQUÍN SOLER SERRANO

Farmacias

de guardia

DIA 10 DE ABRIL

Por la noche.—Hernández y Manzanera.

Día 11

Por la noche.—Catalana y A. Sánchez.

Visado por la Censura

Teatro Circo Villar

Empresa INIESTA

VIERNES 10 DE ABRIL DE 1936

Tarde a las seis y tres cuartos.—Noche a las diez y media

La cómica sonora REVOLTILLO, Revista en español, y Repris de la sentimental obra dramática hablada en español,

MADRE QUERIDA

Un mensaje para las madres.—Colosal interpretación de Luisa María Morales y el niño Antonio Liceaga

Nota.—Mañana, EL CONDE DE MONTECRISTO. Nueva versión hablada en español de la famosa obra de A. Dumas, por Elissa Landi

Lunes día 13, la preciosa película española Cifesa, LA HIJA DEL PENAL por CARMEN LUCIO y ANTONIO VICO

La visita a los Sagrarios

El día de ayer, espléndido en verdad, tuvo la solemnidad de siempre, estando las calles de la ciudad concurridísimas.

La visita a los Sagrarios, fué como otros años, algo emocionante, reflejo del hondo fervor religioso de nuestro pueblo. Todas las iglesias estuvieron invadidas por completo de fieles hasta después de las diez de la noche en que fueron cerradas.

A la iglesia de Jesús y siguiendo la tradición, no obstante dejar de celebrarse este año la maravillosa procesión de Viernes Santo por la mañana, acudió mucho público, admirando las valiosísimas imágenes de nuestro inmortal Salzillo que tanto asombran a propios y extraños.

En ningún templo ni tampoco en las calles se registró el más pequeño incidente, deslizando todo en un ambiente de absoluto respeto.

En la iglesia de San Pedro hubo sermón de Jueves Santo, a cargo del Deán de esta Catedral Sr. López Maymón que estuvo felicísimo en su sagrada misión.

TAURINAS

La novillada del día 14

El interés que existe para asistir a la magnífica novillada del día 14, fecha conmemorativa de la República, es verdaderamente extraordinario y se espera que la Plaza se llene completo de aficionados de Murcia y de las provincias de la provincia.

Nada menos que los fenómenos Juanito Belmonte y José Sánchez Mejías, actuarán en corrida con picadores, para despachar seis novillos de Trespalacios.

El despacho de localidades abierto en Los Dos Amigos está animadísimo y son muchas las localidades adquiridas tanto para el acontecimiento del día 14 como para la becerrada del genial Llapisera que se celebrará el lunes 13, también día festivo.

Animo, pues, y a llenar la Plaza los dos días. Hay que distraerse.

ALALIMON.

Noticias

Viajeros

Con el fin de pasar al lado de su familia estas fiestas de Semana Santa ha llegado a nuestra capital, procedente de Barcelona el distinguido joven don Antonio Blaya López-Ferrer. Reciba nuestro saludo de bienvenida.

Central Cinema

Programa para hoy

Desde las 3 de la tarde

Programa Cómico, y grandioso éxito de la producción UFA histórico-religiosa,

Santa Juana de Arco

por Angela Salloker y Heinrich George

Mañana sábado, LA VIUDA ALEGRE. Film espectacular en español, por Jeanette Mac Donald y Maurice Chevallier.

Cinema Iniesta

Programa para hoy

Desde las 3 de la tarde

Gran éxito de la notable obra obra histórica de gran emoción,

Genoveva de Brabante

La que fué madre, mártir y Santa

Nota.—Mañana sábado,

Chino Chan en París por Warner Oland

Cine Popular

Domingo día 12 de Abril

Desde las 3 de la tarde

La formidable obra Metro hablada en español,

Viva Villal

Hazañas del célebre guerrillero

PANCHO VILLA

Genial interpretación de WALLACE BEERY

Gobierno civil

Las minas de Mazarrón

El gobernador civil señor Silván manifestó a los periodistas que había recibido una comunicación de la Empresa propietaria de las minas de Vedas, de Mazarrón, dándole cuenta de que se halla dispuesto a la cesión de las minas al Estado para la explotación por los obreros.

Por su parte el gobernador, ha dado cuenta telegráficamente al ministro de este importante ofrecimiento.

Servicio de Vigilancia

La vigilancia que viene prestandose por la fuerza pública a las iglesias fué intensificada en el día de ayer en aquellas donde hubo Monumentos. No ocurrió ningún incidente.

FUTBOL EN MURCIA

DOMINGO DIA 12 DE ABRIL DE 1936

ULTIMO PARTIDO DEL CAMPEONATO AMATEUR

entre los equipos

ALCANTARILLA F. C.

MURCIA F. C.

Stadium de La Condomina

A las cuatro y media en punto

EL TIEMPO



Grupo de Ángeles de la Iglesia de San Miguel de esta ciudad, obra de Salzillo

NÚMERO EXTRAORDINARIO

ABRIL

1936

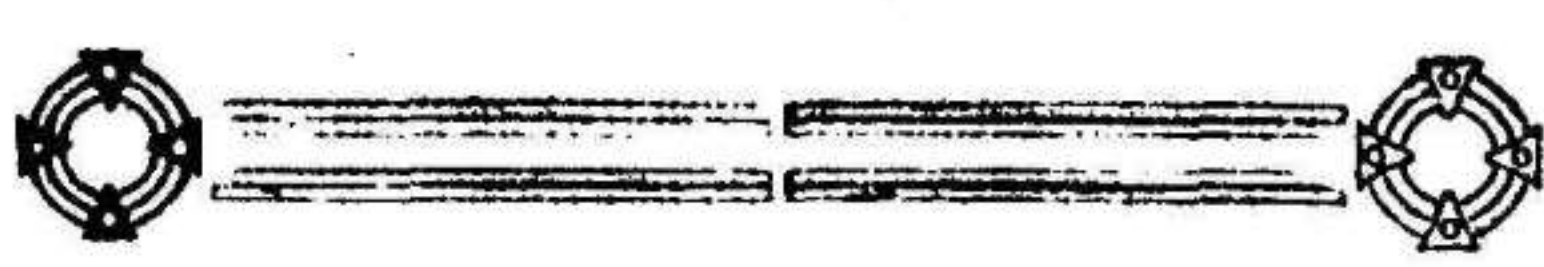
INDUSTRIAS AGRÍCOLAS

FÁ
BRI
CA
DE
CON
SER
VAS

DE J. DE LA CIERVA

Pulpa de albaricoque.-Frutas de
almibar.-Mermeladas.--Tomate al
natural.-Guisantes sin coloración
artificial. - - Puré y extracto al
:: :: :: vacío de tomate :: :: ::



— LA ARBOLEDA —
LORQUÍ  (MURCIA)

Los Porceles de Murcia

Anuncié en el artículo publicado en este mismo periódico, número extraordinario del mes de Septiembre, que en otra ocasión, me ocuparía de esta comedia del gran Lope de Vega.

Creo ha llegado el momento de cumplir lo ofrecido, pues aun cuando haya de incluirse en un número dedicado a la Semana Santa, la finalidad del veterano y culto periodista que lo edita, es la exaltación de los valores murcianos y divulgar lo que a nuestros paisanos interesa.

Dramatiza el gran poeta en esta obra, una leyenda popular, que según el Doctor Cristobal de Lozano en sus *Reyes Nuevos de Toledo*, esta siempre fresca en la Ciudad de Murcia, refiriendo que unos niños Porceles, sangre noble, a los que por ser muchos de un parto, y temer la madre que se los había de atribuir su marido a alguna flaqueza, los enviaba con la esclava, a echar al río; y permitió el Cielo, que por ser muy a deshora, la tropezase el dueño a la puerta de la ciudad denominada por este hecho de los Porceles (nosotros la hemos conocido en singular, pero indudablemente se refiere a esa ilustre familia que vivió en sus inmediaciones) descubriendo los pedazos vivos de su corazón.

La supuesta madre de esos niños era D.^a Juana Peñera, esposa de D. Juan Porcel forjándose la imaginación de los murcianos por que dicha Sra., mandó colocar en la fachada de su casa un cuadro, que representaba a Santa Isabel apareciéndose a una dama rodeada de varios niños. Según noticias, que tengo por fidedignas, dicha Sra. fué esteril y a la muerte de su esposo, se retiró al convento de franciscanas fundado por ella en 1443, bajo la advocación de la Santa que aparecía en el cuadro, convento que ocupaba el actual jardín de la Plaza de Chacón, aunque siempre conocida por de Santa Isabel, rodeado de callejuelas que, dice Baquero en sus *Profesores de Bellas Artes*, por el lado Norte ensanchaba algo, formando una replaceta llamada de Las Palmas, a la que caía la fachada de la casa en que, cerca de tres siglos después nació nuestro gran Salzillo.

Menéndez y Pelayo, al ocuparse de esta leyenda, la relaciona con otras semejantes: como la de Santa Librada, patrona de Sigüenza, que tuvo ocho hermanas, nacidas de un parto, mandadas por su madre a un río; la del Conde Don Diego Porceles fundador de Burgos, que atribuye se le dió el nombre latino de *Porcellus*, que quiere decir lechón, por haberle parido su madre juntamente con otros seis, como suele ocurrir con la madre de los lechones; la de los siete infantes de Lara, que coincide casi exactamente con la de Murcia; y la de Arlés, donde parece está la cuna del apellido Porcel, donde ocurre que los que nacen de un parto, son nueve.

Y aún cita otros casos del extranjero, algunos más extraordinarios.

Asombra al gran polígrafo que sobre esta fábula, haya podido componerse una obra dramática. Para Lope no había asunto que le arredrase por monstruoso que fuera.

La protagonista de su obra, es Lucrecia, dama principal, casada con un descendiente de los Señores de Velez. Ella lo explica en los siguientes versos con citas que coincidan con hechos del drama que examiné en mi anterior artículo *El Primer Fajardo*.

Yo me casé con Don Lope,
Caballero descendiente
De la ilustrísima Casa
De los Señores de Velez,
Que esta tierra conquistaron,
De cuyas hazañas tienen
El apellido Fajardo,
De los Alfajares Reyes,
A quien mató en desaffo,
El Don Juan de quien descende;
De puesto que yo era noble
No tanto como él merece,
El mayorazgo y hacienda
De mis abuelos procede,
Vera por parte de padre
Y por mi madre Meneses.

Al final del acto Primero hay una fiesta muy interesante, celebrada ante la Ermita, que bien pudiera ser la primitiva de la Fuensanta, antes de ser elegida Patrona de nuestra ciudad. Véase lo que cantan para compararlo con lo que en nuestro día le dedicamos:

MUSICOS

A la Virgen bella
De aquesta ermita
Cielo y tierra celebren
Su dulce día.

Nuestro homenaje a Salzillo

Un año más, organizamos este número Extraordinario en homenaje a Salzillo, nuestro ilustre inmortal escultor.

Hace ya muchos años que tuvimos esta iniciativa, que fué escogida con singular agrado por nuestros suscriptores y por muchos otros buenos murcianos, que comprendieron la alta finalidad que la inspiró y el sano murcianismo que encerraba.

Hubo un tiempo en que ese tesoro de arte permanecía escondido para deleite y admiración local, pero sin que su valor inmenso pudiera ser conocido por el resto de España, y más todavía del extranjero.

Unos buenos murcianos, como ya hemos dicho en otras ocasiones, creyeron que era un deber moral hacer la propaganda de ese gran valor artístico murciano, y emprendieron una obra intensa de divulgación, que fué poco a poco agrandando la órbita de la fama, y hoy ya podemos decir con orgullo, que es mundial la gloria de nuestro insigne imaginero.

Como su obra inmortal está repartida por toda la región, era tarea algo difícil llegar al conocimiento exacto de su enorme producción y eso es lo que logró tras de grandes afanes, el insigne maestro Baquero, quien coleccionó en su libro *«Los Profesores de las Bellas Artes Murcianas»*, todas aquellas esculturas que se debieron a su mano prodigiosa.

Quizá haya algunas que no figuren en ese catálogo, pero con las registradas en él, basta y sobra para apreciar la gran labor realizada, y la inspiración y el portentoso verismo, con que muchas de ellas fueron interpretadas.

Hoy, pues, siguiendo la pauta trazada, damos un grupo de Angeles, en los que como en algunas de las figuras del Belén parecía recrearse su inspiración, y darles el soplo de vida que alejaba en su espíritu.

También y por requerimiento de algunos amantes de Salzillo, reproducimos la imagen de Nuestra Señora del Carmen, escultura que ya dimos hace diez y seis años, y que no podíamos reproducir por haberse averiado con el tiempo el cliché, pero la bondad de nuestro buen amigo el gran murciano don José Alegría nos ha facilitado el cumplimiento de ese ruego facilitándonos una fotografía, debida a uno de nuestro más afamados fotógrafos: el señor Almagro.

Por nuestra parte, hacemos cuanto podemos por satisfacer esta obra de divulgación de la labor de Salzillo, entendiendo que cumplimos una labor de justicia y de admiración a ese portentoso genio que al inmortalizarse en sus obras, ha inmortalizado también el nombre de Murcia.

Pero con nobleza hemos de consignar, que esta obra nuestra llevada con perseverancia y afán, más se debe al esfuerzo ajeno que al propio.

Nuestros colaboradores y anunciantes, son los que han dado realidad a la iniciativa, y con su pluma unos y con su ayuda económica otros, subvienen a los gastos que consigo lleva la confección de un número extraordinario de esta índole.

Para nosotros constituye un orgullo y una satisfacción, esta colaboración y esta ayuda que fué siempre generosa y decidida, no escaseando, ni aun en años como el presente, en que las circunstancias no son las más propicias para estos gastos.

Llegue, pues, nuestro reconocimiento a nuestros lectores, colaboradores y anunciantes, y que aún podamos algunos años, seguir realizando esta obra artística, de puro ambiente murciano.

UNO SOLO

A la bella Virgen,
Que a tantos guía,
Dá salud, rescata,
Dá gloria y vista.
Murcia que la tiene
Por amparo diga:
«Cielo y tierra celebren
Su dulce día».

MUSICOS

Morenica me adoran
Cielos y tierra;
Que del Sol de mis brazos
Estoy morena.

UNO SOLO

Tanto el Sol me ha dado
Del niño hermoso,
Que hasta el pecho amoroso
Tengo abrasado.
Todos me han llamado
Blanca azucena,
Que del Sol de mis brazos
Estoy morena.

A tan pintoresco sitio concurre el matrimonio de D. Lope y D.^a Lucrecia y con gran fervor pide el marido a Dios que le dé un hijo.

DON LOPE

Lucrecia mía si aquí
Obrase un milagro el cielo,
Ya por tu cristiano celo
O por consolarme a mí,
Y nos diese Dios un hijo
De los dos tan deseado,
¡Cual sería celebrado
Este común regocijo!
María, Reina del Cielo,

Si un mayorazgo me dais
Yo os prometo que tengais
De plata asiento en el suelo.
Un trono os haré, Señora,
Adonde pongais los pies.

LUCRECIA

¿Que importa que voces dés,
Si no nos escucha agora?
Deja Don Lope de hacer
Promesas, airado está
El Cielo.

DON LOPE

¿Comienzas ya,
Tu soberbio proceder?
Si a un Rey del suelo importuna
El que mercedes pretende,
Jamás el Cielo se ofende
De importunación ninguna.

LUCRECIA

No lo merezco. ¿Qué haré?

Llega entonces Angela con un saco de peregrina y dos hijos gemelos en sus brazos. Al saber Lucrecia, que esta mujer ha tenido dos hijos de un solo parto, la insulta, pues supone no es posible tener más de un hijo a la vez de un solo hombre, y enfurecida llega a decir a D. Lope:

LUCRECIA

Digo que si yo pariese
Dos hijos, te doy licencia
Que me mates.

DON LOPE

Ten paciencia.

LUCRECIA

Digo que sin más probanza
Por adúltera me mates.

DON LOPE

Que no digas disparates.
ANGELA

Si la maldición alcanza
De una mujer miserable
Plega a Dios y a su piadosa
Mano

LUCRECIA

No dejes que hable.

ANGELA

Que de un parto tantos paras
Que tu lengua te condene.

El deseo del marido de tener sucesión se cumple pero también la maldición de Angela, y en un largo y bello relato lo cuenta D.^a Lucrecia a su criada Beatriz. Al final dice:

Parí, Beatriz, como has visto,
No dos hijos, sino siete,
Siete de un parto, Beatriz,
No se yo de quien se cuente.
¡Sin duda Dios me castiga!
Dios lo ordena, Dios lo quiere
Por las soberbias que dije
Y atrevimientos mil veces.
Pero, pues Don Lope, es ido
A casa, a mí me conviene
Salir de aqueste peligro,
Con tu ayuda de esta suerte.
Toma una canasta grande
Y como que ropas lleves
Al río para lavar,
Los seis de mis hijos siete
Pondré en medio de los paños
Que echados en su corriente
Con piedras, el más heroso
Querrá el Cielo que me herede.
Vamos a esconder Beatriz:
No diga mi esposo ausente
Que fui adúltera y me mate,
O los de Murcia me afrenten.
Porque no digan sus damas
Que Lucrecia de Meneses
De un hombre solo, y de un parto
Parí como puerca, siete.

Como he dicho al principio, Don Lope encontró a la criada, cuando salía por la puerta desde entonces llamada del Porcel, y al descubrir los seis niños condenados a perecer, los recogió mandándolos a criar en el campo, y cuando fueron grandes los reunió en su casa avergonzando a su esposa por su proceder.

Aparte la escena de la Ermita de la Virgen, que es curiosa por referirse a un culto después intensificado, es digno de señalar que hay otra referente a los gusanos de seda, de lo que también se ocupó Lope de Vega en *El Primer Fajardo*.

Don Ramón de la Cruz, en *Las Labradoras de Murcia* zarzuela que relató en otro artículo presentó escena semejante. Y es que, sin duda, los escritores forasteros no conciben se hable de nuestra tierra sin mencionar esa interesante industria.

Esta comedia hubo de molestar a la familia Porcel que vivía en Murcia y para desagrararla dedicó en 1626 Lope de Vega *El Serafín Humano* a la Sra. D.^a Paula Porcel de Peralta mujer del Licenciado Don Gregorio Lopez Madera, expresándose en estos términos.

«Años hace que escribí la descendencia de los Porceles, no la historia, sino la fábula, no creyendo que recibiría disgusto su siempre ilustre familia, porque las más de las comedias así de Reyes como de otras personas graves, no se deben censurar con el rigor de historias, donde la verdad es su objetivo, sino la traza de aquellos antiguos cuentos de Castilla, que comienzan: Erase un Rey y una Reina... Donde seguí la verdad fue en la comedia de *Las Peraltas* (desconocida hoy) con que pido perdón de *Los Porceles*, de cuyas dos familias tiene V.M. tan ilustre ascendencia».

Realmente no necesitaba rendir tanto honor para desagrarar a esa familia. Como no salían en escena los contemporáneos del gran poeta sino otros, no cabía molestarla, antes bien agradecerlo, pues debido a Lope de Vega esos apellidos tienen celebridad.

Cabe aplicarle unos versos que figuran en un romance del mismo autor *Este traidor instrumento*, dedicado a Elena Ossorio (Filis) uno de sus primeros amores.

Más confesar me debrías
Lo que me estás obligada
Pues hablando mal de tí
te he dado en el mundo fama.

Si esto es así, bella Filis,
Con poca razón te agraviás,
Pues te hacen buenas obras
Y hasta sin malas palabras.

ISIDORO DE LA CIERVA

Madrid 5 de Abril de 1936.

Grandes Almacenes ≡

La Alegría de la Huerta

(NOMBRE Y MARCA REGISTRADOS)

LOS MÁS IMPORTANTES DE LA REGIÓN

==== Casa fundada en el año 1891 ====

JOAQUÍN CERDÁ

Tejidos. Confecciones. Pañería. Camisería.
Géneros de punto. Alfombras. Tapicería.

Perfumería. Paraguas. Sombrillas. Abanicos.
Bolsos. Hules. Objetos para regalos. etc.

Fermín Galán, 45, 47 y 49.-González Adalid, 16 y 18.-Platería, 81, 83, 85 y 87.-Tel. 2.309.-MURCIA

Lema de estos Almacenes: Venta máxima.-Utilidad mínima

CASA BERNAL

Embutidos.-Conservas

Envases metálicos

Coloniales.-Licores

CASA BERNAL

PALMAR

(MURCIA)



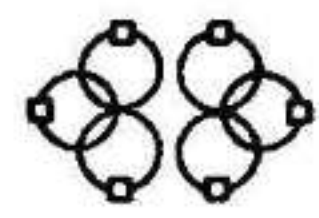
SAN JOSÉ

Que se venera en la Iglesia de Verónicas, de Murcia

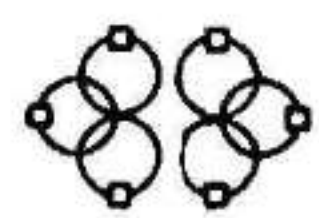
Fábrica de Conservas Vegetales.-Fábrica de Electricidad.-Molino Harinero y de Pimentón.-Grandes Cámaras Frigoríficas.-Salazones.-Aceites.-Coloniales.-Fábrica de Hielo.
Abonos

Telegramas y Telefonemas } CASCALES

TELÉFONOS { Salazones, 9
Conservas, 19
Particular, 27



Pedro Cascales



EXPORTACIÓN DE PIMENTÓN

Sucursal en Murcia: Plaza de Camachos, núm. 25

TELÉFONO NÚM. 1923

APARTADO DE CORREOS, NÚMERO 3

ALCANTARILLA (Murcia)

La Fletadora Murciana (S. L.)

SERVICIO REGULAR DE VAPORES FRUTEROS Y CARGA GENERAL EN CARTAGENA PARA LOS PUERTOS SIGUIENTES

Inglaterra

Londres, Southampton, Liverpool, Glasgow, Manchester, Newscastle, Hull, Bristol, Dublin, Cardiff, Belfast.

Continente

Hamburgo, Stokolmo, Bremen, Amsterdam, Copenhagüe, Cristianía, Rotterdam, Amberes, Rouen, Paris, Burdeos, Nantes, Dunquerque, Marsella, Cette.

Telegramas: FLETADORA.-Murcia-Cartagena

MURCIA

Plaza de Hernández Amores, 3. Tel. 2.423

CARTAGENA

Calle Mayor. - Teléfono, número 1.616

Fábrica de Conservas Vegetales

LA BELGA ESPAÑOLA

(CASA FUNDADA EN 1906)

Pulpa de albaricoques.-Tomates al natural pelados.-Mermeladas de frutas.-Melocotones al natural en almíbar
: : : Puré de tomates : : : :

Sucesor y fundador: **MARIANO MONTESINOS**

RINCÓN DE SECA

TELÉFONO 2028

MURCIA (ESPAÑA)

Las obras en la cuenca del Segura

La Confederación Hidrográfica, entre sus obras preferentes a realizar, figura la construcción del soberbio pantano del Zenajo, capaz para 439 millones de metros cúbicos y por un importe aproximado de 22 millones de pesetas



Emplazamiento de la presa del pantano de Zenajo

La Confederación Hidrográfica del Segura, en la que actúa como Delegado del Gobierno el D. D. Miguel Aguilar, viene desarrollando una labor intensa de preparación de proyectos y presupuestos de obras que afectan a la cuenca del Segura y a la ampliación de regadíos, encaminada toda esta labor, principalmente, a contribuir a la aminoración del paro obrero, en las diversas zonas de la provincia y fuera de ella y a las cuales se extiende el dominio de este organismo.

Realizándose en la actualidad varias obras, es una de las más interesantes, la de construcción de los canales para alimentar las secas tierras del campo de Cartagena. Estas obras, que en su día serán un positivo beneficio para la vivificación de esas sedientas tierras, tienen hoy también una indudable ventaja, ya que centenares de trabajadores, en forzoso paro, han encontrado el medio de resolver su angustiosa situación. Para sufrir los trámites legales, están ya aprobados los proyectos y presupuestos de los subcanales de las zonas de Cartagena, San Javier, Pacheco y Pinatár. Sólo falta, que se anuncien las oportunas subastas para la adjudicación y rápido comienzo de las obras. Y ya en marcha éstas, la Confederación Hidrográfica, con la acertada dirección técnica del Ingeniero Jefe, señor Arévalo, última detalles para el comienzo inmediato de otros trabajos importantísimos que habrán de reportar un beneficio enorme a los generales intereses de la cuenca del Segura.

Y de todos los proyectos, aprobado ya en su mayor parte, figura el del pantano del Zenajo, enclavado en la cuenca del Segura, en el térmi-

no municipal de Hellín y aguas abajo del magnífico pantano de la Fuensanta, ya terminado y en perfecto funcionamiento.

Este será el pantano de más cabida de la cuenca del Segura, pues embalsará 439 millones de metros cúbicos. La longitud de su embalse será de unos 35 kilómetros y la altura de su presa superará a los 80 metros. La presa ofrecerá la gran novedad de ser rectilínea por aconsejarse así la modernísima técnica de la ingeniería italiana en esta clase de obras. Se ha comprobado de una manera absolutamente técnica, que esta clase de presas ofrecen mayor resistencia al agua que todas las hasta aquí construidas.

Por encima de la coronación irá un acueducto o canal receptor de las aguas procedentes del trasvase del río Tajo.

Este acueducto permitirá una capacidad de 55.000 litros por segundo, aunque de ordinario lleve un caudal de unos 35.000. Esta obra de la construcción del canal por encima de la coronación de la presa constituye una novedad completa en esta clase de obras.

Se considera este nuevo pantano del Zenajo como la verdadera nodriza de la cuenca del Segura y en su vaso se podrán almacenar las propias aguas de su cuenca y aquellas otras procedentes del trasvase del río Tajo.

Las aguas de este gran río, para el trasvase, se tomarán en su propia cuenca y después de verter en el pantano de Blasco Ibáñez se derivarán en el río Júcar para pasar al pantano del Zenajo.

Esta maravillosa combinación pondrá en armonía los planes de la Confederación del Segura con los proyectos de trasvases del ilustre ingeniero señor Lorenzo Pardo.

Como obra aneja, se empezará en breve el estudio del Sulto que por medio del canal derivará las aguas del pantano de la Fuensanta hasta la cola del embalse del Zenajo, atravesando unos terrenos asombrosamente abruptos, quizá los más interesantes de España.

El soberbio canal proyectado en este pantano podrá derivar sus aguas a voluntad, en el embalse del Zenajo, o dejarlas libres por el acueducto que atravesando los términos de Moratalla y Calasparra, sirviendo al propio tiempo como canal de alimentación para los pantanos Argos Quípar y Corcovado, beneficiando al final del trayecto los campos del río Guadalentín en los términos de Librilla, Alhama, Totana y Lorca, para después regar la casi totalidad de los campos de Cartagena.

Habrà de ser esta maravillosa obra, cuando sea realizada, la que produzca la verdadera transformación en las extensas zonas de los términos ya citados, ofreciéndose una fuente de riqueza incalculable.

El proyecto total de las obras del Zenajo será enviado prontamente a Madrid para su aprobación por la Superioridad. Se calcula su costo en unos 22 millones de pesetas. Ya están aprobados varios proyectos parciales de las obras accesorias del camino del servicio, camino de pié de presa y pasarela de comunicación de una a otra margen del río Segura y la construcción de la galería de fondo de la margen derecha. El importe de estas obras parciales, que parecen estar aprobadas y que habrán de ser anunciadas las subastas en plazo breve, excede de un millón de pesetas y permitirá dar trabajo por bastante tiempo a varios centenares de obreros.

Hombres y cosas de la Murcia antigua

AGUA PASADA...

La Rueda de La Ñora y otras "ñoras"

Ya se disipó la batahola pasional que en la Prensa murciana produjo la substitución de la famosa «rueda» de la Ñora. Una tempestad en un vaso de agua o, a lo más, en un cauce de riego. Lirismo hidráulico y literatura barata. *Pompicas del corrental*, que reflejaron un momento fulgurosos de relámpagos y que se disolvieron y *esclataron* en metáforas gongorinas.

Se alzaron y blandieron las péñolas, se entrechocaron con fulgurante vibración de espadas, gimieron iracundas las prensas locales y acabó luego la incruenta batalla entre el hidalgo manchego y el irascible escudero vizcaíno.

«Miró al soslayo, fué y no hubo nada».

«Más vale así! Cesó la escaramuza y se reemplazó la vieja «rueda», de madera podrida, por otro artefacto moderno, de hierro galvanizado y pintado. Menos estética, pero más eficacia, como la corriente del agua y la del tiempo exigen.

Sintió el que esto escribe vehementes conatos de terciar en la zagata periodística. Pero se abstuvo prudentemente por no echar más leña al fuego ni más agua al raudal desbordante.

Como ya se consumó el atentado y la cuestión ha pasado a la Historia, yo, que —dicho sea con modestia— me tengo por un aprendiz de historiador, bien puedo hablar ahora, brevemente y sin agravio para nadie, de la Ñora de los Jerónimos y de otras viejas ñoras murcianas.

Porque es de saber que la célebre rueda de doña Mencía Ternates, o, según la leyenda, de la *Puzmarina*, —la que convirtió en feraz terreno de regadío el árido campo del *Tomillojo*, junto a los *Jaralines*, y poseía la virtud exorcizante de sacar el asno del cuerpo a quien lo tenía atravesado,—no es el único ni el mayor ejemplar que quedaba de esas ingeniosísimas máquinas hidráulicas que dieron vueltas en todos los cauces de la *cora de Todmir*. Ya lo dijo Díaz Cassou en lenguaje panocho: «manque en Arcantarilla hay otra *ruca* ma grande...».

Sería una investigación demasiado abstrusa el averiguar si esta clase de artefactos —la rueda vertical para elevar el agua, aprovechando la misma fuerza motriz de su corriente— procede de la época de los moros —aquí todo lo antiguo se atribuye a los moros,—o si su invención se remonta a los romanos o a los iberos, como bien pudo ser.

El nombre de *ñora* o *noria*, ciertamente, parece o es árabe, según los etimologistas. Ya en los documentos regionales del siglo XIII lo vemos escrito con las formas de *annora*, *anyora*, *añora* y *nora*.

Durante el medioevo fué muy general su uso en las huertas de Murcia y de Orihuela, y contribuyó a extender nuestro admirable sistema de riegos en toda la vega del Segura y de sus afluentes. El problema de la elevación y distribución de las aguas, para hacerlas llegar a todos los terrenos a despecho del desnivel, quedaba resuelto con las presas y las *ñoras*. Nada mejor ha podido aún hacer la moderna ingeniería. Conserveñanse todavía magníficos ejemplares de estas viejas máquinas, de las cuales podrían y deberían hacer una interesante reseña los técnicos de la Confederación.

Yo me limitaré a recordar en estas líneas la soberbia *ñora* que ya en el siglo XIII existía en el cauce del río, junto al antiguo alcázar de Murcia. Hubo de pleitar su posesión el Dean y Cabildo de Cartagena contra Eñego Exeménez de Lorea, que alegaba mejor derecho. Pero el año 1286 se hizo entre ambas partes una avenencia,

AL REDENTOR

(SONETO)

Hoy, sediento de luz y de amor, vuelo De tus Llagas divinas a la fuente Por que apagues ¡Señor! mi sed ardiente; Por que tu dulce voz me hable del cielo.

Dame en rayos de luz tejido el velo Que enlaza mi pasado y mi presente, Y muéstrame piadoso ya el oriente Del día de la Paz que tanto anhelo.

Haz que adivine el límite que alcanza La redención cuando la miel de gloria Yo en la flor del dolor con ansia libe;

Y arpa torna en mi pecho la esperanza Con que acuerde las voces de la historia Y de los siglos la ceniza avive.

JOSÉ TOMÁS PÉREZ

Abril de 1936.

pagando el Cabildo a Exeménez «tres mill e cient maravedís alfonsíes de quince dineros desta moneda blanca alfonsí.»

El litigio se reprodujo luego, en 1311, entre el Cabildo y los vecinos de Murcia. Pero Martínez Calviello, Porcell Porcell, Rodrigo Jaime y Juan Nicolás, que habían formado una *compañía*, con privilegio real, para instalar unos molinos «entre el alcázar y la puente de Murcia e levar el agua por la careava de la villa». Se avinieron también, «por escusar pleito e cuevas e misiones e agravamientos», dejando a salvo el derecho del Cabildo el agua necesaria «para cinco *molas* e para el *anyora*». Pueden verse más pormenores en mi *Vocabulario del dialecto murciano*, donde inserto los documentos que al pleito de esta *ñora* se refieren.

La historia local está llena de tales *pleitos de aguas*, que son los que más han apasionado siempre a los habitantes de Murcia y de su región, como cuestión de vida o muerte para ellos.

La *añora* que estaba junto al Alcázar viejo hubo de ser de gigantescas proporciones, ya que con el agua que elevaba regábase una extensa viña y molían cinco piedras. Debió de desaparecer cuando el Alcázar fué demolido (¡lástima grande!), y nadie, que sepamos, rasgó sus vestiduras ni tronó contra aquella destrucción.

¿Quién es capaz de impedir la acción transformadora de los siglos?

JUSTO GARCÍA SORIANO

Madrid, 1-IV-1936

ECCE HOMO

Después de azotada la Santa Humanidad de Jesucristo, medio cubiertas sus carnes con unos girones de púrpura, coronada de espinas su cabeza y con un cetro de caña en las manos, Pilatos presentaba, ante los judíos al Rey que ellos no querían que reinara en Israel.

Aquellos atributos de realeza que parecían un sarcasmo, han sido los más gloriosos que jamás rey alguno ha mostrado desde su trono. Y es que no solamente manifestaban la realeza de Jesucristo, si que también eran exponente auténtico de la naturaleza y perpetuidad de su reinado.

Reinos que se conquistan con la fuerza de las armas, se asientan sobre fundamentos de oro y deslumbran con destellos de grandeza mundana son reinos condenados al exterminio. Armas, riquezas y honores son arcilla sin firmeza ni cohesión, que jamás podrá servir de fundamento. No hay que buscar en otra filosofía la razón de que se derrumbaran imperios tan poderosos como el caldeo y el romano. Reinos fundamentados en la abnegación y el sacrificio por la verdad y la justicia ofrecen la mejor base de la más genuina realeza. El espíritu es principio de energía y de vida inmortal, y por eso las virtudes ofrecen ga-

rantías de estabilidad y de triunfo a sus empresas e instituciones. Por eso los atributos sarcásticos de la realeza de Jesucristo en el Pretorio son el mejor exponente de su reinado inmortal. Su reino no es de este mundo, por eso precisamente no tendrá fin.

Parece una paradoja y es una realidad. Cuando con razón Pilatos ha dicho de Cristo «Ecce Homo»; apenas si parece un hombre; es cuando Jesucristo se ha manifestado Rey Inmortal de todos los siglos.

El reino de Jesucristo no es de este mundo, pero en este mundo se manifiesta y aquí pone sus raíces y floración, aunque en el cielo sea donde se recojan sus frutos. Esa manifestación del reino de Jesús en el mundo es la Iglesia Católica, por Él establecida para vivir en ella y alentarla con su gracia y con su fuerza.

Cuando veáis a la Iglesia perseguida, empobrecido el altar, vilepandido el sacerdocio y amenazado de dispersión el rebaño del Buen Pastor, ni por un momento temáis por su suerte. Vestida de girones de púrpura, coronada de espinas y burlada en sus inimitables instituciones la Iglesia no deja de ser el reino de Jesucristo en el mundo, que le vence y le domina precisamente porque lucha con mejores asistencias que las que constituyen las reservas de todos sus perseguidores.

Que se deje oír en el mundo quien se le impone con su poder y sus riquezas nada es ni nada vale. Es lo que sabe hacer el hombre, cuyo poder se estrella ante la valla de lo imposible y cuyas reservas consume y apaga el soplo de la muerte.

Lo que vale y se sobrepone al humano pensamiento es el espectáculo de una supervivencia gloriosa y eficiente sobre todos planes y todas las astucias de los hombres. Y así es como la Iglesia viene reinando sobre el mundo; no sobre un estado ni sobre una nación, sino extendiéndose en todas ellas; no para detentar a ninguna, sino para transformarlas a todas.

Dejadla que sangre. ~~Está sangrando~~ es riego fecundo para las almas generosas.

Dejadla que luche. En esa lucha la victoria no es de la violencia, sino del sacrificio; no es el triunfo para el odio y el sofisma, sino para la caridad y la fé.

No importa que todo se derrumbe. Es que se acerca la hora de Dios; y Bossuet ha dicho que cuando Dios ha de obrar empieza por destruir cuanto existe, para que luego la restauración y el resurgimiento haya de esfirmarse como obra exclusivamente divina.

¡Jesús en el Pretorio, Rey de los siglos!

¡La Iglesia vestida de púrpura y coronada de espinas, Señora del mundo!

F. CAVERO

1º abril 1936

....Et flevit super illam

No encuentro tema pasionario más apropiado, en este año de hondas preocupaciones sociales, subrayadas por la ausencia de las tradicionales y artísticas procesiones en los días de recogimiento de nuestra *Semana Mayor*, que el llanto divino sobre Jerusalén, el pueblo escogido y deicida en sorprendente y terrible paradoja.

Porque cuando la mente está nublada por la preocupación y el desconcierto y el corazón vive constreñido de dolor y de agudos traumatismos morales, es hora de evocar los sublimes y ejemplares sacrificios del Redentor precedidos de los trenos y de las aflicciones que acompañaron a estas lágrimas adorables sobre la suerte futura de la ciudad Santa.

No fueron lágrimas sensibleras ni superficiales: respondieron, lejos de ello, a la vibración honda del Espíritu del Hombre-Dios, con toda la prescencia de la magnitud de la catástrofe.

Bastó la apostasía, culminada en la condena vesánica e injusta, con la cerrazón de la mente a la gracia, a la fuerza suasoria de la divina palabra y a la evidencia incontestable de los milagros estupendos, para que la metamorfosis se produjera y el pueblo se precipitase en el abismo de la abyección a que le habían conducido escribas y fariseos, *raza de víboras y sepuleros blanqueados*, con su culto a la forma y a la letra y de desdén por el espíritu y la sustancia de la Nueva Ley.

Jerusalén fué conquistado y el templo destruido, hasta no quedar de él piedra sobre piedra.

El pueblo que había rechazado al Hijo del Hombre, profiriendo aquel repudio tristemente fecundo en todas las rebeldías del pensamiento y de la voluntad propugnadas por los herejes y insurgentes de los diversos tiempos y latitudes: *Nolumus regnare super nos*, se vió reducido a la triste condición de esclavo, y no solamente perdió su independencia, sino que hubo de pasar a la historia su carácter de nación, para infiltrarse en los diversos Estados con el estigma parasitario y conspirador dimanante de su taca de avaricia y de honda misantropía llena de rencores propia de su situación forzosamente sumisa.

¿Cómo no había de llorar el Salvador, con lágrimas de sangre, la tremenda ingratitud de los hombres, por quienes iba a sacrificar, en muerte afrentosa, su preciosísima vida para satisfacer a la divina Justicia?

Lloró Jesús sobre Jerusalén; pero sus lágrimas no fueron baldías ni estériles. A la visión profética de la ruina de la ciudad amada y a las dolorosas lamentaciones de su porvenir sombrío, uniósese la aceptación sublime del holocausto, con la prestancia a la actuación llena de renunciaciones y de sacrificios.

Las realidades del momento, con sus desolaciones y sus enconos, de los que no libraron otras insignes y únicas producciones de nuestro inmortal imaginero, ciertamente sugieren el dolor y el abatimiento; pero han de ser conjuntamente punto de partida de trabajos perseverantes y de resoluciones fecundas en la obra de todos de restaurar la sociedad y devolver a la Patria la cohesión y la fe en los grandes destinos históricos que tiene reservados, a virtud de una labor de convivencia y de cordialidad recíprocas, que en definitiva no son otra cosa que la proyección de una virtud excelsa, vínculo de la perfección y manifestación constante de Dios, la caridad, que da la tónica de la necesidad urgente del día en la reconquista espiritual de España, a costa de larguezas, de trabajos y de abnegaciones ininterrumpidas.

De este modo, el dolor y las lágrimas no serán estériles, sino que habrán de traducirse en realidades halagüeñas que sirvan de aurora al progreso moral de los pueblos, después de la tragedia honda de las convulsiones que actualmente sufren.

F. MARTÍNEZ GARCÍA

FÁBRICA DE EMBUTIDOS

DE

MANUEL BALIBREA GARAY

ESPECIALIDAD EN JAMONES Y MANTECAS

Elaboración refinada de embutidos con carnes inmejorables, debidamente inspeccionadas

Almacenes y Oficinas: Ricardo Gil, 21 y 23

Telegramas y Telefonemas: BALIBREA

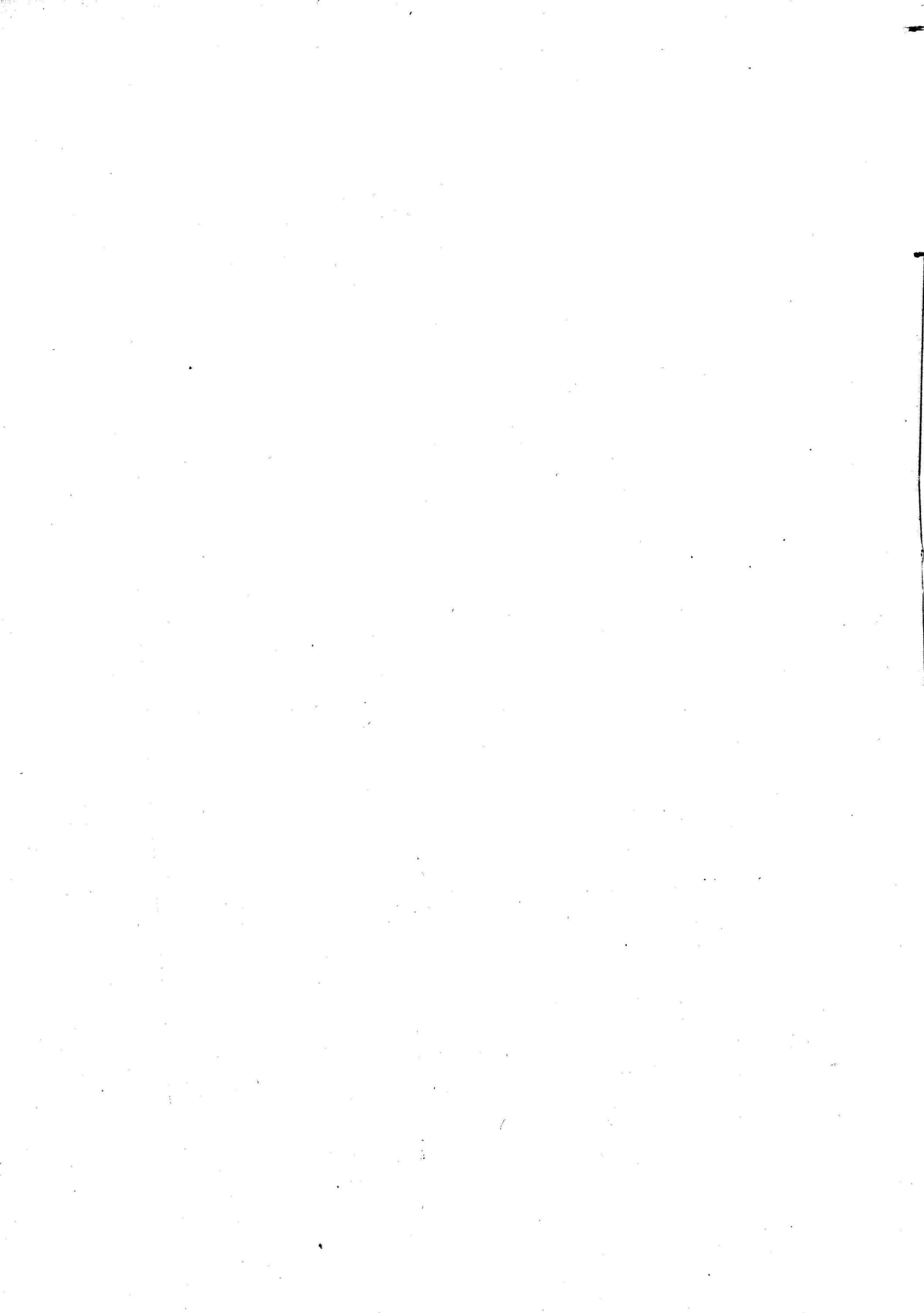
== TELÉFONO NÚM. 1527 ==

MURCIA



LA PURÍSIMA

Escultura de Salzillo, que se venera en la iglesia del Convento de Madre de Dios



La Eléctrica del Segura

Centrales en Blanca, El Menjú, Solvente y Cañaverosa

Instalaciones para luz y fuerza en Aguilas, Alhama, Blanca, Bullas, Calasparra, Caravaca, Cehegin, Cieza, Ceutí, Espinar-do, La Copa, Lorca, Mula, Murcia, Lorquí, Moratalla y Totana

Tarifas especiales para riegos muy económicas

PARA INFORMES

La Eléctrica del Segura

Oficinas técnicas: SANTA GERTRUDIS, NÚM. 4. MURCIA. Teléfono, 1423

Compañía Española

— DE —

ELECTRICIDAD Y GAS

LEBON (S. A.)



El gas para cocinar al alcance de todo el mundo.-Instalaciones completas de gas para usos domésticos e industriales

A PLAZOS O EN ÁLUQUILER A PRECIOS ECONÓMICOS



Almacenes, Exposición y Oficinas:
SAAVEDRA FAJARDO, LETRA A. :--: TELÉFONO, NÚM. 1740

Sinfonía de Viernes Santo

ALBA

Nuestros pasos rompen, con desgarrada impiedad, el silencio de la noche—blanca de luna primaveral—y repercuten en nuestro cerebro con isócrono latido.

El silencio parece apretar la calle desierta y se siente el vago temor de si las casas se fueran a unir y aplastarnos entre ellas. El ronquear de un gato, que hace esquinas a una gata mimosa, que le acaricia con el brillo metálico de sus ojos, nos acompaña.

Gime una puerta en un quejido y un bostezo. La peonza invertida de un nazareno se nos adelanta para perderse tras el cuchillo de una esquina yerta.

Al pasar [bajo una acacia, que comienza a desparramarse en incipientes verdes, la luna bicorne, parece mecerse entre sus ramas, prestando su comba a la infantilidad de los brotes nuevos...

Mercantil algarabía de pregones: ¡Pastillas y caramelos...! ¡Sillas!... La plaza de San Andrés, con su aire de aeródromo, es un jardín de rumores. La mañana comienza a nacer y la tímida luz azulada del alba, va matando la noche tras lento y angustioso forcejeo. Los minúsculos abanicos de luz de los mecheros, van palideciendo de envidia ante el día que amanece.

El Sol, borda un fleco de caireles al umbral de la portada de la iglesia de Jesús. La Virgen, a la puerta, aguarda su reverencia y el beso que pondrá tintes de rosa sobre sus mejillas pálidas. Flota sobre la apiñada muchedumbre un candor fervoroso de atavismos raciales. Un crujir de andas, y la Virgen saluda a la mañana con su pena infinita...

VIERNES SANTO MURCIANO

□ — 00 — □

Noche es de velaterio recogido, aquella que al plegar su negro manto, dá paso al Sol del bello Viernes Santo, que al salir besa un rostro entristecido.

Todo el pueblo contempla embebecido los «pasos» de Salzillo, y ese encanto de Virgen Dolorosa, que ama tanto, el corazón, de pena deja herido.

Llega luego la tarde majestuosa, y a punto de las tres, se redivive del Calvario la escena generosa.

Y entre nocturnas luces se percibe el cuerpo de la Víctima preciosa, que murió por el Hombre y para él vive.

JOSÉ ALEGRÍA

DÍA

▼ Mantillas: espumas de noche que, sutiles, flotan al viento y enmarcan las lunas diáfanas de los rostros con lozanía de abril.

▶ Altas peinetas: llamaradas de oro viejo que forman una corona que aristocratiza el porte.

Claveles: flor de lascivia hecha de lenguas de fuego que pone una rota trágica sobre los encajes negros.

Libros de oración, rosarios... Atributos sempiternos de estas mañanas que son una apoteosis de lujo y belleza.

Sobre las conchas rosadas de los labios femeninos, florecen las risas más bellas de la coquetería halagada por el piropo—señor de grato donaire—que como inquieta libélula, va envolviéndolas con el perfume de su gentileza.

En la puerta de Jesús, los Auro-

ros, con sus voces gangosas y somnolientas, van desgranando sus cánticos de atávicas sugerencias...

O CASO

Crepúsculo plateado de una tarde que se muere. Abajo, luces inciertas; arriba, luceros débiles. La Luna, como un perrito mojado, ha sacudido su lomo sembrando el cielo de estrellas. Hay un hálito caliente de perfumes que envía a Murcia la Huerta, como su mejor presente.

Procesión del Santo Entierro; serpiente luminosa de velones; sierra de afilados picos tajante de muchedumbres. Un Camino de Santiago con cinco constelaciones, ha descendido del cielo para enjorar esa noche las calles de la ciudad.

Los blandones vacilantes, lloran lágrimas calientes que forman tirabuzones bajo las llamitas débiles.

De una esquina abigarrada, surge una voz: La Saeta. Copla que se abre en un grito y se cierra en un sollozo. Es como una golondrina que en vano intenta cubrir con negro ropaje, la alegría alada de su gracioso vuelo. Plegaria, que abre un paréntesis de emoción en el silencio.

Suena a lo lejos el rumor de gota a gota, de un tambor que marca el ritmo y es el latido, cansado, del corazón, viejo y dolorido, de la procesión que pasa...

MANUEL ORTÍZ DE VILLAJOS

PAISAJE

El paisaje es un cromo: una casa de campo, una montaña azul y unos extensos prados.

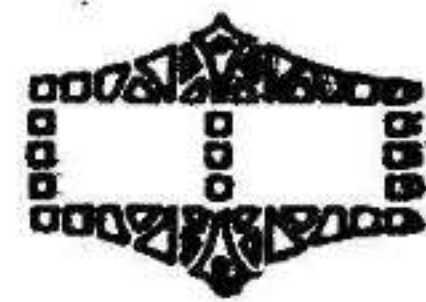
En lo verde, la mancha blanca de aquel ganado que cuida un zagalón que camina cantando; el mastín que en el cerro se perfila ladrando a las aves que surcan airosas el espacio, o a la nube que quiere descender a los llanos y se ha roto al besar los más altos picachos; un arroyo que salta por entre los peñascos y al cruzar los bancales nos musita unos salmos; hay un árbol frondoso que se alza solitario rezumando los trinos de millares de pájaros; un labriego que peina la tierra con su arado y una moza que en coplas nos dice qué ha soñado...

R. GARCÍA VELASCO

Banco Internacional de Industria y Comercio

Capital: 30.000.000 de pesetas
Casa Central: MADRID

Efectua toda clase de operaciones de Banca.-Caja de ahorros.-Cuentas corrientes.-Imposiciones a plazos.-Servicio de huchas



Regirán para las Cuentas Corrientes a plazo, los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazos

TEMA MURCIANO

EL LENGUAJE DE LA HUERTA

En cierta ocasión, al referirme a un libro de cuentos de autor murciano, dije que el habla vulgar, conocida con el nombre de *panocho*, traspasaba en nuestro tiempo los linderos de lo conveniente y ridiculizaba, más que enaltecía, el léxico huertano. Tal afirmación, escrita a la ligera, que es como suelo redactar muchos de los artículos que doy a las cajas, causó mal efecto en el ánimo de un buen amigo mío que ha dedicado su inspiración, con preferencia, a los temas locales. Aquella disconformidad de juicio me hizo pensar en la conveniencia de tratar con extensión el mismo tema, relacionado con otros trabajos que salieron a pública luz hace mucho tiempo: cuando mis quehaceres no eran tan abrumadores y el fardo de las amarguras era menos pesado. Pero, un día por otro, y un mes por otro mes, fué corriendo el tiempo, sin que las ocupaciones perentorias me dejaran un rato disponible para realizar aquel propósito y solazarme por medio de la pluma. Hoy, con motivo de una vacación forzosa, y aliviado de condolimientos físicos, voy a emprender la tarea de tratar acerca del lenguaje panocho.

En la huerta de Murcia se emplearon siempre palabras que no se registraron en los Diccionarios oficiales, y, en mayor número, otras pronunciadas defectuosamente. Partidario del huertano de la contracción, hubo de suprimir sílabas y de alterar los participios, de igual modo que se alteraron en distintas regiones españolas, aumentando sus giros peculiares. El idioma suele modificarse con arreglo a la Geografía; y es una verdad para mí axiomática, que en el hombre influyen poderosamente, tanto en su forma verbal como en sus ideas y sentimientos, el medio en que vive: la luz, el paisaje, la temperatura... El huertano de Murcia sustituye las consonantes a su capricho; trastrueca las sílabas para hacer más fuerte o más suave la palabra; y cuando la mimosidad del vocablo lo requiere, no se conforma con el diminutivo importado de Aragón por los pobladores que arribaron con don Jaime hace siete siglos, y crea otro más acentuado, más original, recargándolo con un sufixo extraordinario: *chirriquitiquio*, por ejemplo.

En el lenguaje huertano abundan las voces castizas que cayeron en desuso y que no son peculiares de la región murciana, sino de toda la Nación: lo mismo de Castilla que de Extremadura. Vocablos tan enérgicos y tan rudos como *juerza*, *juera* y *semos*, no son exclusivos de nuestra tierra, sino de uso frecuente en distintas provincias.

Podemos afirmar que en la literatura murciana no hicieron su aparición los vocablos panochos hasta mediar el siglo XIX. En las colecciones de periódicos repasadas por mí hasta esa época, no denotan los articulistas del siglo XVIII y principios del siguiente, el influjo del léxico vulgar. Me refiero a los idiotismos, a las contracciones violentas, que no al uso de voces características de lugares, de plantas, de frutos y de utensilios propios del trabajo, empleadas debidamente.

Cuando me propuse acopiar los materiales necesarios para la publicación de tres tomos que comprendieran el Vocabulario, el Cancionero y el Refranero murciano, hué de leer las obras publicadas por los escritores nacidos en mi tierra desde el siglo XV hasta el presente. No significa tal aseveración que, todos los libros dados a la estampa, fueran leídos por mí, sino gran parte de ellos, y con especialidad los de autores más reputados, incluso las Ordenanzas del Campo y de la Huerta. Descontentada tenía la pobreza de giros vulgares en los escritores afamados, y por ello extendí mis indagaciones o pesquisas a otro sector menos docto, y, por lo tanto, más cercano a lo vulgar, que para el indagador era lo interesante. Salvo algunas voces, donde puedo decir que hallé las primeras páginas impresas en lenguaje huertano, fué en un libro de Ortega, cura de la parroquia de San Miguel, de esta ciudad, titulado *El Pastor de Marisparza*. Figuraba tal libro entre los que conservaba mi padre. Por cierto que, el autor de mis días, criado entre huertanos, y muy conocedor del habla vulgar, solía decirme que era *exagerado* el lenguaje del Pastor.

El cargo que desempeñaba mi padre le imponía el trato continuo con la gente huertana. Puedo afirmar que, asido de su mano, anduve por los caminos y senderos de la huerta, y en mi niñez a los

EL TESTIGO

CO

Aquel sauce que guarda un íntimo secreto perfumado de que tú y yo le hicieramos testigo, hoy, pensativos, hemos contemplado.

Tú, que sientes un odio ruboroso hacia este árbol triste y encorvado, pensaste cruelmente: «Pronto, el hacha borraré este vestigio del pasado».

Yo, en cambio, al contemplar que, reverente, hacia el arroyo manso se ha doblado, pensé: «Antes de morir, diré al arroyo ¡que fué rosa y azul nuestro pecado!»

FEDERICO GARCIA IZQUIERDO

Abril, 1936.

más viejos pobladores del Valle. No me atengo, pues, a la lectura, sino a lo que escuché de boca de los ancianos, hace medio siglo: cuando Martínez Tornel y Díaz Cassou estaban en la plenitud de su popularidad y de su talento.

No fué murciano el primer escritor que, en el siglo XVIII, trató acerca de nuestro lenguaje, en lo que se relaciona con la crianza del Gusano de la seda, como tampoco lo fué don Javier Fuentes, quien trabajó en Murcia con una constancia benedictina, en pro de la Historia, de la Arqueología, de la Literatura y de las Bellas Artes. El primero de ambos publicistas gozó fama de matemático e intervino en cuestiones importantes que afectaron a la Huerta. Don Antonio de Elgueta y Vigil, de quien he podido admirar planos muy hermosos, registró en una de sus obras más de un centenar de palabras murcianas; y un siglo después, don Javier Fuentes aumentó el caudal, incluyendo vocablos que son originarios de otras regiones.

Las voces vernáculos podemos repetir que hacen su aparición en la prensa y en el libro, después de mediado el siglo XIX, y adquieren la plenitud de su desarrollo cuando Martínez Tornel compone su hermoso romance titulado *El busano de la sea*, composición la más inspirada y fidelísima de cuantas se han compuesto en lenguaje panocho. Tal romance, obtuvo el premio en un Certamen literario; y aquel éxito merecido, sirvió de estímulo a su autor para seguir cultivando el habla huertana. Fuentes y Ponte y Díaz Cassou escribieron algunas leyendas, recargando el empleo de voces vulgares, y Juan Antonio Soriano compuso sainetes con acusado gracejo. El mismo Díaz Cassou, hombre de gran cultura y de radiante fantasía, coleccionó varios artículos con el epígrafe de *Literatura panocha* y recogió, de boca del pueblo, cantares que, unidos a otros compuestos por él, y presentados como si fueran populares, formaron el *Cancionero*, editado primeramente.

La primera época del Entierro de la Sardina, marca en nuestra ciudad la iniciación del panocho en la literatura murciana. El ingenio picaresco de don Joaquín López; la gracia que derrocha cuando recita sus bandos, logran el éxito que apetece, al cual contribuye Pedro Aceña con su popularidad insuperable. Pero el romance panocho es Martínez Tornel quien lo eleva. Gracias a su inspiración, a su fecundidad, el habla huertana surge en los periódicos locales y asoma en las páginas del libro. A los romances moriscos, tan inspirados como el de don Lope Gisbert, que hubo de titularse «Hazaña de los cuarenta», aunque más conocido por «La Novia de Serón», suceden los de Martínez Tornel, rebosantes de sentimiento y de gracia. Este poeta popular no se circunscribe al habla de la huerta, y cala en el alma murciana, empleando para ello el lenguaje usual y corriente, con el que logra sus mayores triunfos.

Poco a poco fué entibiándose el ardor *panochista*. Martínez Tornel, coleccionados sus «Romances populares murcianos», en 1880, entrégase de lleno a las tareas del periodismo. En sus *Crónicas domingueras* les ofrece, de cuando en cuando, a sus lectores, romances compuestos a vuelo de pluma. Junto a Martínez Tornel vá perfilándose la figura de otro gran romancero: de Frutos Baeza. No tiene la espontaneidad ni la soltura de su maestro; pero le aventaja en corrección, y, si se me permite la frase, le supera en picardía. Frutos, como Tornel, ama a su tierra con delirio y se enorgu-

llece de su ascendencia huertana, cuyo lenguaje le enamora. Y entonces, impulsado por Frutos y patrocinado por el prestigio de Martínez Tornel, aparece «El Panocho», en cuyas columnas de tal periodiquillo semanal—suplemento de «El Diario de Murcia», brotan los primeros romances huertanos de Frutos Baeza; y cuando dicha publicación desaparece, por cansancio de sus redactores o por falta de protección del público, Frutos se erige, con justicia, en canchero del lenguaje pretérito de la huerta, y escribe bandos y soflamas, y recita sus propias composiciones, acompañado de Santiago Díaz, luciendo los clásicos zarzuelles, la faja, el jubón y la montera, lo mismo que hubo de hacerlo el popularísimo don Joaquín López, cuando estaba de moda «La causa formá al Emperador de la Morisma».

Frutos se formó, literariamente, sin ayuda de nadie. Saltó de los bancos de la escuela a los talleres tipográficos, y, gracias a su talento y a su laboriosidad, conquistó un nombre envidiable entre los poetas y los prosistas murcianos. Pero ni Frutos ni Martínez Tornel labraron el pedestal de su fama por medio de la literatura panocha. Sus triunfos perdurables los consiguieron con sus romances inspiradísimos, parlados en lenguaje corriente, sin contorsiones de vocablos y sin trabas artificiosas. El alma murciana, que no radica exclusivamente en el léxico panocho, sino en las tradiciones, en las costumbres y en los fastos o anales de la Historia, ennoblecidos por sus creencias y aromados por la musa popular, vibró en las plumas de aquellos hombres, que tanto enaltecieron el nombre de nuestra tierra. Los bandos y las soflamas de Martínez Tornel y de Frutos, no pueden parangonarse con otras producciones de su ingenio. ¿Citar nombres? No es necesario. Dije siempre que los romances de ambos poetas son joyas que debieran lucirse a menudo, para recreo y encanto de los lectores.

Volviendo al habla vulgar, que sirve de tema a este trabajo, debo decir que, a medida que los pobladores de la huerta fueron olvidándose de ciertos vocablos, los poetas, en sus composiciones circunstanciales, cargaron la mano y subieron de punto el vocabulario panocho. Frutos extremó la nota, con relación a su maestro, como éste hubo de recargar la comparativamente con Ortega.

Nunca se habló en la huerta como hablan hoy los *panochistas*. Son cosas distintas la reciedumbre del vocablo y el dislocamiento de éste. Y es grotesco, además, descomponer palabras de reciente implantación, cuando quieren vitalizarse formas que cayeron en desuso. Los progresos científicos de que gozamos hoy, los desconocieron nuestros antepasados.

¿Que los Vocabularios regionales registran ciertas voces? Lógico es que las registren. ¡Como que muchas de ellas pasaron al Diccionario general, con el marchamo de provinciales! Las que no pasaban nunca, serán aquellas improvisadas por ciertos escritores, con arreglo a su capricho o a las exigencias de la rima.

Leamos a Martínez Tornel en uno de sus romances huertanos. Se expresó así en *La Hilandera*:

—Zagala, vengo prendao del trato de aquel francés; mientras estubo en el cuarto, platicando yo con él, se tomó de una reoma cuatro jentes de café.

... .. Como la hoja en el árbol,

eché a temblar con mi aquel, y me pondría, de fijo, más blanco que la paré; la saliva me se puso más espesa que la pez, y una gota de sudor me cayó en el zaragüel, no digo que como el puño, pero sí como una nuez.»

Así hablaban los viejos huertanos que conocí hace medio siglo. ¡Cuán distinta la elocución de este romance picaresco, de la que ahora emplean ciertos cultivadores del habla huertana! Con sobrada razón dijo el gran periodista murciano: «Hablar en panocho, o sea en estilo de la Huerta de Murcia, no es decir un barbarismo con otro. Es dar a las frases el giro peculiar que dan en la huerta; es usar sus palabras, que algunas de ellas son muy castizas, por más que los que no conocen el castellano, las tienen por desnaturalizadas.»

Como huyo siempre de la lisonja y acostumbro a expresarme sin titubeos, dije y repito que no debe admitirse la modificación fonética introducida recientemente en el lenguaje panocho, ni abusar de improvisaciones que conducen, más que al enaltecimiento, al ridículo. El habla tradicional de la huerta de Murcia no sirvió solo para hacer reír a la gente, sino para otros menesteres más elevados, más sentimentales y más castizos. En las *Escenas murcianas* de don Lope Gisbert y en la hermosa comedia de Feliú y Codina, por citar obras de ingenios muy esclarecidos, los personajes no despiertan solo la hilaridad, sino la admiración por sus acciones, dignas de aplauso. Además, en tales obras, y en muchas que omito, el lenguaje no es artificioso; fluye con naturalidad, con sencillez, cual corresponde a los asuntos o argumentos que en ellas se desarrollan.

Partidario de las costumbres populares, me interesé por la conservación de las tradiciones murcianas; y creyendo que en el vocabulario, en el cancionero y en el refranero radican el espíritu, el corazón y el pensamiento de mi raza, invertí años de trabajo para formar las colecciones que atesoran la innumerable labor del más alto poeta que recibe el nombre de Pueblo.

Bien está que, de tarde en tarde, se *estire la cola* por las calles de Murcia, y que se luzca sobre las carretas el indumento huertano; pero sin que los poetas que merezcan tal nombre, circunscriban su inspiración a los bandos y a las soflamas, en los que suele adulterarse el lenguaje panocho... y el sentido común de aquellos antiguos pobladores de la Huerta que deleitaron mi niñez con la representación de sus juegos; con los aires de sus parrandas; con el regocijo de sus romerías y con el melancólico y dulce canto de la Aurora, que me despertó muchas veces cuando la *cuadrilla* entonaba las salves en mi puerta...

Deben emplearse vocablos, frases proverbiales y cantares murcianos; pero sin abusar de su empleo; sin ridiculizar las costumbres del país en que hemos nacido. Escribanse artículos tan inspirados como «El Desperfollo», debido a la pluma de don Ramón Baquero; o como cualquiera de aquellos «Doce murcianos ilustres», de Rodolfo Carles; o composiciones tan hermosas como «La Guitarra murciana», de Ricardo Gil; o novelas tan sentidas como «Luz», de don Lope Gisbert, luciendo las galas del idioma y describiendo, con fidelidad, los tipos y paisajes de nuestro terruño; que, como he dicho en repetidas ocasiones, no estriba el casticismo en la pronunciación de vocablos solamente, sino en las descripciones fidelísimas de las costumbres populares; en el relato de sus fiestas; en el comentario de sus episodios; en las vibraciones de su espíritu, y hasta en la narración de sus juegos, de sus consejas y de sus pregones...

ALBERTO SEVILLA

Mariano Izquierdo
Manresa
ABOGADO-PROCURADOR

Corresponsal en Murcia
de Red Internacional
de Acreedores

Fermin Galán, 16
MURCIA

Dos anécdotas y una estampa

UNA ANÉCDOTA

Comienzo del siglo XX. El romanticismo murciano, agonizante, cobijábase en la trastienda de una confitería de blancos mostradores, ahuesados por el tiempo, y en la lobreguez de un piso bajo, con apariencias de librería, tras cuya mesa de despacho asomaba su cabeza roja y brillante, de la mañana a la noche, el poeta de «Fuensanta».

La intelectualidad: Báguena, Baquero, Ibáñez, Sánchez Madrigal...

Los viciosos de la música consumían las horas en Patrón, escuchando a Martí, Ramírez y Puig.

La pintura hacía su corrito aparte, con Miralles, Sanz y Nicolás.

La escultura no se reunía en ningún sitio, porque desaparecidos los discípulos de Salzillo, no hubo sucesores. Quizá por eso se haya dicho tanto despropósito acerca de nuestra imaginaria.

Por esta época, de grata recordación, por lo íntima, llegó a Murcia, como embajador de la cultura española, un lindísimo libro de auténtico pergamino, sobre cuyas cubiertas se leía: «Libro de Horas». ¿Para qué decir el autor? No le faltaba detalle. Tinta desvaída por el tiempo, cubierta de fina piel, abrazaderas de roja cinta... En fin, una tentación para el que llevara en el bolsillo la cantidad de seis reales. Dentro, Garcilaso, Lope de Vega, Teresa de Jesús, Cervantes...

Más de dos meses estuvo expuesto este alarde editorial en los escaparates de la librería y... nada.

Pasado algún tiempo, el autor quiso saber el resultado de la venta. Fue preciso hacer el recuento; pero al recoger los libros del almacén, el librero vió con asombro, que el olor a la piel había llamado la atención de los ratones. ¡Una lástima!

Fue preciso escribir una carta en tono de doble lamentación, por la falta de venta y por el destrozo que en los volúmenes habían hecho los ratones; pero el autor, sin inmutarse, se limitó a acusar recibo, en otra carta, que terminaba diciendo: ¡Qué le hemos de hacer! No se preocupe por eso. Lo que debemos lamentar, es que los únicos intelectuales de Murcia que han llegado a mis libros, hayan sido los ratones.

OTRA ANÉCDOTA

Cierto autor murciano, que tiene

la vana presunción de no pasar inadvertido por este pícaro mundo, o por lo menos, la de marcharse al otro, cuando a Dios le plazca, con la seguridad de haber cumplido en la tierra todas las obligaciones del hombre, echaba sus cuentas el otro día, en un momento confidencial que tuvo conmigo.

—Sí, le decía para tranquilizarlo. No te preocupes; tienes hijos, has plantado árboles y hasta has hecho la heroicidad de escribir libros. ¿Qué más quieres?

—Es que de esa heroicidad estoy arrepentido. ¡Si pudiera romperlos...! Imagínate que después de haber hecho el esfuerzo que supone la publicación de libros en ambiente hostil a estas cosas, me entero de que no se encuentran catalogados en las bibliotecas de ninguno de los centros de Murcia. ¡Tan malos serán!

—No exageres. Tus libros los he leído en la biblioteca de...

—Tienes razón, interrumpió mi amigo. Es esa la única biblioteca murciana que tiene mis libros; pero es porque yo tengo la costumbre de regalárselos.

LA ESTAMPA

Sé como el sándalo... Y la iglesia abre sus puertas de par en par, lanzando a la plaza bocanadas de aire fresco, aroma de flores y volutas de incienso.

El pueblo está en fiesta. Suenan las campanas. Un cohete, otro... y la gente se agolpa con avidez de emociones nuevas. ¿Qué sucede allí? Parece como si el templo mudase de domicilio, con rapidez vertiginosa; que el casero da poco tiempo para el traslado.

Allá, en un rincón de la plaza, la chiquillería salta alborozada sobre una concha de mármol, partida en dos. Dicen que es la pila donde crismaron a sus hermanos, a sus padres, a sus abuelos. ¡Cosas de chicos! Se cayó al suelo en la mudanza, y quedó rota. Ya no sirve más que para eso; para jugar.

Calle arriba, volviendo de cuando en cuando la cabeza, como temiendo ser descubierto, huye de la fiesta un hombre, vestido de negro, que temblando de emoción, guardó en el pecho un objeto reluciente. No parece dispuesto a entregarlo a nadie, aunque le descubran. Por eso huye y se aleja. ¿Qué llevará dentro?

Ha empezado la fiesta. Un vivo resplandor llega hasta los rincones más apartados de la plaza. En las fachadas de las casas se recortan violentamente las siluetas de las vestales, que se alargan y se encogen en

su ir y venir al templo, de donde sacan los elementos precisos para el desempeño de su misión.

Ya está todo hecho. En el centro de la plaza solo quedan unas llamas más tenaces que no quieren extinguirse. Parece que en medio de ellas crepita el espíritu de Salzillo.

Y allí, en un rincón, junto a la pila rota, mi amigo, el autor murciano, apretándose con fuerza, nerviosamente, un brazo, exclama con amargura: ¡Ventajas de que solo los ratones se aproximen a los libros!

D. SÁNCHEZ JARA

Murcia y abril de 1936.

Pasaje Evangélico

Quien libre esté de pecado
tire la primera piedra.

Cuando los claros del día de una mañana abrilera de aquel hermoso olivar van disipando tinieblas, Jesús del Monte Oliveti donde su refugio encuentra seguido de sus discípulos a Jerusalem regresa.

El disco del sol alumbraba el disco del sol caliente y nubecillas de polvo levanta al pisar la tierra.

El divino Salvador sin vacilación penetra en el recinto del Templo a predicar su ley nueva.

Muchos son los que le escuchan muchos los que le rodean oyendo todos ansiosos palabras de vida eterna.

De pronto irrumpe una turba desenfadada y soberbia con una mujer adúltera toda llena de vergüenza.

Son aquellos fariseos que el odio a Jesús sustentan. Los mismos que le persiguen los mismos que a viva fuerza como reo de un delito aquella mujer sujetan después de hacerla pecar para mofarse de ella.

Maestro, orgullosos dicen la ley de Moisés decreta que a toda mujer adúltera que in fraganti se sorprenda debemos apedrearla... ¿Hacemos esto con ella?

Escribas y Fariseos esperaban la respuesta; pero entre sí se decían con una intención perversa:

Si nos manda apedrear como la ley nos ordena seguidamente nosotros lo denunciaremos al César ya que la pena de muerte los romanos se reservan,

Pero el divino Jesús que los secretos penetra bajó al suelo su mirada y a trazar se puso en tierra con su dedo inconfundible varias misteriosas letras.

Impacientes los Escribas instábanle la respuesta.

Entonces el Salvador levantando su cabeza pronunció con gravedad esta terrible sentencia:

«Quien libre esté de pecado tire la primera piedra».

El buen Jesús nuevamente bajó sus ojos a tierra y púsose con su dedo a dibujar varias letras.

A todos desconcertó la grave respuesta aquella y Escribas y Fariseos que igualaban su conciencia con la adúltera mujer encendida de vergüenza... se fueron escabuyendo yéndose del Templo a fuera. Primero los más ancianos inclinando la cabeza luego le siguen los jóvenes de generación perversa.

Quienes se marchan del Templo tienen la conciencia negra. ¡Nadie limpio de pecado para arrojar una piedra!

El buen Jesús se levanta y vé que nadie le espera; solamente de rodillas aquella mujer se encuentra.

Allí se ven frente a frente en conmovedora escena de Dios la misericordia de la mujer la miseria ¿Dónde están los que te acusan? ¿dónde la turba perversa? ¿Ninguno te ha condenado?

—Ninguno Señor, contesta.

—Ni yo te condenaré. Vete en paz hacia tu aldea y no vuelvas a pecar haciendo una vida nueva.

Auroras de compunción nimbaban el alma aquella rosas del abril divino florecen en su conciencia.

Jesús ya moró en su pecho con luces de vida eterna.

MANUEL NAVARRO

ANTONIO ZAMORA

CAMISERIA DE MODA

Platería, 60

Casa fundada en 1887

La más antigua de la región

Montijo, 7 (Espalda del Casino)

MURCIA

“LA VIÑA BAR”

Despacho

de vinos y licores

Especialidad en vermouths, manzanillas, amontillados, refrescos espumosos

Fábrica de Gaseosas y Agua de Seltz

Patricio López Ortega

Especialidad en refrescos gaseados

Coca-Cola □ Orange Crusch □ Sinalco

Depósito de las renombradas marcas de cerveza

DAMM y MORITZ

VENTA DE ÁCIDO CARBÓNICO

Servicio a domicilio

Plaza de San Antolín, núm. 3

Teléfono, núm. 1822

Murcia

Viuda de Roque Aguirre

Reparaciones de toda clase de armas de fuego

Plaza de M. Tornel, 2

MURCIA

Las grandes producciones cinematográficas

La Empresa Iniesta

presenta en el

TEATRO CIRCO-VILLAR

Sábado de Gloria, día 11 de Abril

Nueva versión hablada en español de la grandiosa
producción de Artistas Asociados,

El Conde de Montecristo

Por Elissa Landi



Lunes, día 13 de Abril

Maravillosa producción nacional hablada en espa-
ñol, de la Cifesa, titulada

La hija del Penal

Por Carmen Lucio, Blanca Negri y Antonio Vico, ba o
la dirección de G. Maroto

Lunes, día 20 de Abril

El verdadero acontecimiento cinematográfico de
la temporada,

Morena Clara

Interpretada por Miguel Ljiero e Imperio Argentina

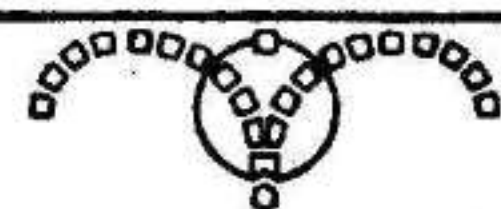


Anote estas fechas en su carnet y no deje de asistir
al estreno de tan colosales películas

Grandes Bodegas

— EN BULLAS

Especialidad en elaboración de vinos finos de mesa



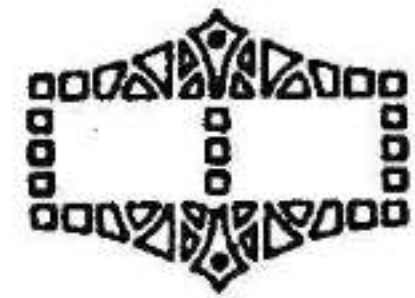
Joaquín Carreño Marsilla

BULLAS

(MURCIA)

San Roque

FÁBRICA DE CON-
SERVAS VEGETALES
DE RAMÓN JARA



Especialidad en pulpa de
albaricoque, orellón, me-
::: locotón y tomate :::



CEUTI

(MURCIA)

CLINICA EXCLUSIVA

para las enfermedades de la
GARGANTA, NARIZ Y OIDOS



Dr. Pérez Mateos
ESPECIALISTA

SAN NICOLAS, 25

MURCIA

BANCO CENTRAL

| | |
|------------------------------|---------------------|
| Capital autorizado | 200.000.000 pesetas |
| Id. desembolsado | 60.000.000 » |
| Reservas | 22.961.417 » |

122 Sucursales en España

Filial: BANCO DE BADALONA.—BADALONA
Banco Federado: BANCO HISPANO COLONIAL.—BARCELONA
Corresponsal exclusivo del
BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA.—BUENOS AIRES
Servicio de Huchas para el ahorro a domicilio
CAJA DE AHORROS

Domicilio social: Alcalá, 51

El Banco Central realiza toda clase de operaciones bancarias pro-
pias de los Establecimientos de primer orden, abonando intereses
con arreglo a los mayores tipos autorizados por el Consejo Supe-
rior Bancario.

Sucursal en Murcia: FERMIN GALÁN, 17 y 19

Sucursales en la provincia. Archena, Espinardo, Lorca, Pinoso, Yecla.

Caprés

En los campos y lugares apartados de los grandes núcleos de población, es donde se conservan con mayor pureza las viejas costumbres populares, que tanto valor tienen para el estudioso o para el gustador de motivos que se salen de la vulgaridad ordinaria de un progreso mal entendido.

Por esto, el viajero que llevado de sus aficiones o de sus deberes profesionales camina por la realidad viva de esta España rural, encuentra muchas veces compensadas sus fatigas con la asistencia a escenas de sabor tradicional auténtico. Si es folklorista, recogerá como documentos inapreciables los datos que se le ofrecen, para someterlos luego al análisis de la crítica moderna; el simple amante de una tradición que es sentimiento y es historia, se limitará por el contrario a recrearse con tales espectáculos, y a lo sumo intentará hacer partícipes de ellos, por medio de la pluma, a quienes no han podido contemplarlos.

Este es mi caso. Una tarde de marzo, llamado por la solicitud cariñosa del amigo que me anunciaba la presencia de ciertas estaciones prehistóricas, apresté mi cámara fotográfica y mi morral—bordón del peregrino arqueólogo—, y me puse en camino de Fortuna con la secreta esperanza de que esta diosa favoreciese mi empresa—como sucedió, en efecto—, y con la ilusión de visitar un rincón de la provincia todavía desconocido para mí.

Peñas arriba

Poco después del balneario de Fortuna, arranca de la carretera un camino de herradura que sigue en su mayor parte el curso de un barranco profundo, cuyas paredes de pudín-gas acusan las heridas de la primitiva acción de las aguas.

El camino trepa luego hacia el norte, sobre roca viva, y su último tercio se ensancha y hace más practicable en una carretera sin terminar, que habría de unir la de Fortuna-Pinoso con el pueblo a donde nos dirigimos. Desde que se llega a cierta altura, empieza a divisarse al frente un pequeño grupo de casas muy humildes, Caprés de Abajo, y más lejos y algo desviado hacia poniente se encuentra Caprés de Enmedio, sobre la falda meridional del gigantesco Corque, en las estribaciones de la Sierra de la Pila.

Hemos llegado al término de nuestro viaje. El astro, que, en bellísimo ocaso, tenía de anaranjado color el paisaje al emprender nuestros pasos, ha sido substituído por una luna espléndida que dá contornos aún más irreales a la maraña orográfica en que nos encontramos.

Escenario

¡Caprés! He querido encabezar con su nombre estas líneas, porque posee prestancia suficiente para poder figurar con méritos propios al frente de cualquier comentario literario.

Rotundo, bronce «Caprés», qué sugiere idea de naturaleza angulosa y bravía, de humanidad adusta y fiera, de vida elemental y generosa a la vez. Allí, lugares de imponente majestad, como el dantesco «Cortado de las Peñas», en que sólo falta el resplandor de las hogueras infernales, o lugares con perfume de leyenda romántica de jaco y trabuco, como el «Barranco de Jaime», evocación de la España pintoresca de Merimé.

Naturaleza. Roquizaes inmensos descolgándose de las montañas peladas, cabezos erosionados, sol de fuego que resquebraja la tierra sedienta, con la huella geológica por doquier de convulsiones y fósiles.

Humanidad. Lucha constante con la inelemencia del medio. Son los bancales que abren en las laderas reseca sus brazos prestos a retener un agua que nunca llega, y son los ganados mismos, las cabras epónimas—«Caprae»—, que buscan la brizna de hierba en los canchales estériles,

Pero en la vida—elemental, generosa—de Caprés, no hay rencor para la madre tierra. Las «motas» de sus bancales están construídas con insuperable perfección, estudiados todos los declives, calculadas todas las posibilidades de cultivo. Y las propias casas, tan identificadas se sienten con el terruño, que acaban la mayoría por desaparecer de la superficie y se convierten en cuevas, para mejor seguir así buscando en un cielo inexorablemente azul—como contemplamos las estrellas desde el fondo de los pozos—, con ojos de ansia, la nube que ha de traer esa sangre que vivifique el seco esqueleto...

Ambiente

Ya estamos en Caprés. Señaladas las anteriores impresiones, que sirven de conveniente preparación espiritual, voy ahora a concluir de «situar» el tema en su ambiente propio.

Penetremos en las cuevas a que acabo de referirme. Sus habitantes, haciendo honor a su concepto de la hospitalidad—la virtud popular más preciosa—, nos mostrarán sin reparo la estructura de tales moradas.

Las cuevas están excavadas a poca profundidad, aprovechando las ondulaciones del terreno. Esta circunstancia, que en ocasiones les hace aparecer como casas ordinarias incluso por su blanquísima fachada, ha permitido practicar dentro de ellas el típico hogar de chimenea de campana. La única planta de que consta está dividida en habitaciones, que varían en cuanto a número y distribución; sin embargo, la pieza principal que sirve de cocina y comedor, se halla siempre a la izquierda de la entrada, después de un vestíbulo más o menos grande. El interior, cuidadosamente enjalbegado, está amueblado de forma corriente, y en alguna cueva muy amplia, con aljibe y granero, existen hasta dos puertas opuestas para asegurar una ventilación completa.

No puede ser, pues, más sencillo e higiénico este tipo de vivienda, que presenta además la ventaja de una temperatura constante muy agradable.

Continuando nuestro exámen, como prueba de la supervivencia de costumbres antiguas que informan en gran parte la vida de los pueblos alejados de la corriente del progreso, mencionaré dos casos bien significativos advertidos en Caprés, que tienen para el arqueólogo singular relieve.

Uno, es el rodete de esparto que se coloca bajo las vasijas de base curva para mantenerlas en equilibrio; objeto que debió abundar mucho en la época prehistórica, cuando casi toda la cerámica adoptaba esta forma, pero que por su naturaleza orgánica ha desaparecido, subsistiendo sólo los rodetes hechos en barro cocido, como un ejemplar que existe en nuestro Museo Arqueológico.

Esta especie de soportes, algunos asimismo en barro, han venido usándose en la huerta hasta hoy; y el sabio Siret ya menciona, atribuyéndoles aquel origen, otros análogos vistos por él entre las gentes del campo de Almería.

Más curioso aún es el sistema de practicar la molienda fina de la sémola por medio de dos piedras de distinto tamaño. La mujer encargada de este trabajo, se arrodilla ante la piedra mayor, en el suelo, y con la más pequeña en la mano actúa como si se hallase con la tabla de lavar. Por ser el único molino de esta clase que existe en Caprés, todos los vecinos acuden a casa de sus dueños para utilizarlo cuando lo necesitan,

desde tiempo inmemorial. Esto no impide que las piedras sean modernas, pues la más grande, de forma algo circular, se ve que es parte de una gran «solera» de molino corriente, cuyas estrías aún conserva. Lo interesante, pues, no es el objeto, sino el procedimiento, absolutamente idéntico al empleado en sus molinos barquiflorinos por los pobladores eneolíticos y argáricos del inmediato «Cabezo de la Mesa».

¡Encantador ambiente patriarcal, ingenuo como el de las sociedades primitivas, en donde la población actual sigue una vida en cierto modo paralela a la de sus remotos antepasados, que ocuparon aquellas mismas tierras, dejando en ellas sus mansiones, fortalezas y tumbas!

Pero todavía faltaba el digno colofón a tan bellas evocaciones...

Bebiendo en el claro manantial

La gran cocina de amplísima campana y alta techumbre inclinada de vigas aparentes, será esta noche lugar de la fiesta. Arde la leña olorosa en el hogar, arrancando destellos a los cazos y chocolateras que cuelgan de las paredes, y a los platos y fuentes vidriadas de regional factura inspirada en la cerámica talaverña.

Un quinqué ilumina el centro de la escena, en la que puede verse alguna estampa religiosa de arte ingenuo; y la luna, sobre la paz de las montañas, se queda, blanca de curiosidad, asomada a la puerta de la casa.

Va congregándose la gente del pueblo. La mesa de la cocina se ha retirado a un rincón y las rancias sillas de anea se adosan a los muros para dejar libre el centro de la estancia. Llegan más convecinos, que se van situando de pié donde pueden. Los pequeños, sientánsé en el suelo, delante de todos, y el hermoso pachón de caza reclama también su puesto en la reunión, bulliciosa de risas y dichos. Un pescocón materno hace llorar al zagal que retoza más de la cuenta. Y empieza la fiesta.

El tocador—colilla en la boca, faz cenceña—hace sonar la guitarra, y a su lado uno del grupo le acompaña con su canción. Sale la primera pareja a bailar la jota. Ella, con el busto erguido y los brazos en alto, trenza los finos tobillos y repica el pié con gracia y ligereza; él, se mueve gravemente y apoya la mano izquierda casi inmóvil más abajo del pecho, mientras la derecha sigue el compás de la danza. Suena la «despedida», o sea, las frases finales del cantar que indican el término de cada baile; y la jota viril y solemne, parece, al reanudarse después, que complica la pura y simple traza de sus figuras con la intervención simultánea de varias parejas.

Le suceden las malagueñas. Los bailarones aligeran entonces sus movimientos y se estilizan sus cuerpos en esta danza, que cobra color y ritmo al sonido de las «postizas» o crótalos. Y son luego, las cartageneras, seguidillas de alegría y variedad incomparable, con sus bellísimas combinaciones de figuras, llenas de armonía y sentido plástico.

De pronto, ¿qué sucede? Cuando el baile está más animado y las parejas le rinden su alma entera, acompañadas en sus evoluciones por los ojos de toda la concurrencia; cuando la guitarra pone a la canción apenas modulada en el fondo de sus notas graves, y las castañuelas vibran milagrosamente entre los dedos de las mozas «caen» unos compadres en el círculo de luz, ataviados de modo estafalario e interrumpiendo con su presencia y palabras el concierto general.

Su entrada es acogida con risas estrepitosas, excepto por el no iniciado en estas costumbres, que no puede menos de sorprenderse ante semejante irrupción. Porque se trata de un número del programa. Son los famosos «juegos» o rudimenta-

rias representaciones dramáticas, que efectúan las mismas gentes del pueblo improvisando generalmente el asunto de su acción.

Los temas tienen que obedecer a las condiciones en que han de desenvolverse. Nada de cosa sabia, sino popular. Y por ésto, los «juegos» tienen el encanto de su frescura espontánea, de su gracia zumbona, de su inocente sátira, de su atrevimiento libre pero discreto...

El mozo salido en primer lugar, refiere que es padre de tres hijos, entre los que ha de repartir sus bienes. Pero según van apareciendo en escena, nos enteramos de que uno es un borracho, el otro un jueguista y el tercero un jugador.

Con mil pretextos, abusando de la credulidad del padre, le sacan sucesivamente en dos o tres ocasiones grandes cantidades de dinero, hasta que el pobre hombre, al fin, se indigna ante nuevas peticiones y les maldice, dejándoles convertidos en piedra. Cada uno queda inmóvil en la actitud propia de su vicio: con el vaso en los labios, mirando las cartas, etc. Entonces, el padre se duele de su desgracia, y después de algunos incidentes, se halla el remedio de restituirles la vida, curados de sus defectos, soplándoles en la cara.

Otro «juego», pone de manifiesto la astucia de un campesino, que fingiéndose tonto, se somete aparentemente a la explotación que de él quieren hacer los amos a cuyo servicio entra. Pero se las arregla de forma que ellos son los que pecan de inocentes; y acaba la farsa con una escena muy graciosa en que, con engaños, consigue sujetar uno al otro por los cinturones respectivos, y montado encima, les hace realizar así, agachándose y levantándose alternativamente, el trabajo que le habían impuesto de levantar del suelo varias veces un gran peso, representado por una pelota de papel.

Se reanuda el baile. Intervienen ya, junto a sus hijas, las vecinas mayores de edad, que conservan por eso más pura la solera de la vieja tradición popular. Siendo su destreza en el baile idéntica, parece que las mujeres de la generación anterior *sientan* más hondo estas cosas, y las danzas que aprendieron de sus antecesoras y que han venido sucediéndose hasta hoy desde tiempos remotos, las interpretan principalmente con el corazón.

¿Hasta cuándo tendrá Caprés el privilegio deser—según creo—el único pueblo de la provincia donde aún no se baile el abominable «azarra-do», y las mujeres llevan el pelo sin cortar? Todo se conjura contra la tradición; las mocitas, ya se sienten atraídas por las costumbres modernas. Un gramófono, un aparato de radio, no digamos cuando se termine la carretera, será la señal de desaparición de todo el carácter maravilloso, que como un tesoro especialísimo, ha venido conservando el pueblo.

A la dificultad con que se mantienen en los tiempos actuales las costumbres típicas, se añade la indiferencia e ignorancia de quienes más interesados deben estar en conservarlas. Y los «auroros» tienen que arrostrar—como los bailarones de Caprés—la chacota estúpida de gentes incapaces de comprenderles, para poder seguir siendo los verdaderos y fieles representantes del alma popular murciana; y la Rueda de la Nora cayó definitivamente cierto día de primavera, con el crujido final de una huerta que se ha ido con ella.

He aquí que el pueblo abomina de su pasado. Prefiere vivir sin antecedentes y sin consecuencias. Como los vegetales.

Bien. Ese es su mayor castigo. ...Pero yo he vivido en Caprés horas inolvidables, bebiendo en el claro manantial del alma popular de Murcia.

A. FERNANDEZ DE AVILÉS

Abril, 1936.

¿La primera vez que se suspenden las procesiones en Murcia?

Cuando en la pasada noche de Lunes Santo transitábamos por algunas de las calles que servían de itinerario a la solemnísima procesión que en tal día salía de la iglesia de San Antolín y veíamos la ausencia de aquella abigarrada muchedumbre que se estacionaba en las mismas para presenciar el desfile de los «pasos», muchas fueron las reflexiones que nos hubimos de hacer, unas de tristeza y otras de gran optimismo.

Eran las primeras, sobre las causas que han motivado los acuerdos tomados por las Cofradías todas de no sacar en la presente Semana Santa sus famosas procesiones pasionarias y de cuyas decisiones nada hemos de decir, por cuanto se trata de un hecho consumado. Creemos que este ha sido el primer año, a excepción de los de lluvia, que dejan de salir nuestras tradicionales procesiones, pues hemos examinado algunos periódicos de aquellos años en que se proclamó la primera República española y las

procesiones salieron «a la calle», con su inusitado esplendor y presencia, das por una inmensa muchedumbre, como siempre ha venido ocurriendo. Había entonces tanto respeto a la gran Semana de Pasión que, según la Prensa que hemos cotejado, y conste que ha sido en un periódico muy avanzado, ni en aquellos momentos revolucionarios fueron suspendidas las procesiones, por que cesaban todas las luchas y disputas políticas, para dedicarse a la meditación de lo que significa la Tragedia del Gólgota.

Y aunque ahora, y de ahí aquellas otras reflexiones nuestras de optimismo, han cambiado las cosas, es de esperar que ocurra como en aquella otra época revolucionaria, en que Antonete Gálvez... enviaba a algunos de sus hombres a las puertas de los templos en que se celebraban funciones religiosas, para garantizar que nada ocurriría a los que asistían a las mismas...

Y pensamos así porque hoy anidan los mismos nobles sentimientos en la gran masa del pueblo, como lo prueba las «lamentaciones» que se vienen oyendo por no salir las procesiones. Como asimismo no están ni

aún enfriados esos sentimientos, viene también a probarlo que cuando trazamos estas líneas hasta nuestros oídos llegan, desde una obra próxima, el eco de uñas «saetas» y otros cánticos alusivos.

Para nada aludimos al aspecto político, pero si queremos hacer la afirmación de que el pueblo de Murcia no es irreligioso. Por eso «siente» que no salgan este año las procesiones las que siempre ha visto con respeto y admirado el arte de muchos de sus pasos. De ahí que supongamos también que este será el único año que dejarán de salir nuestras renombradas procesiones, porque todo hace indicar que ha sido asimismo la única vez que en su totalidad ha sido acordada la suspensión de su salida por causas extrañas a la voluntad de las respectivas cofradías.

ANGEL MARIA LÓPEZ RÓDENAS

Martes Santo 1936.

DIVINA SIEMBRA

Por la calle de Amargura caminaba el Galileo llevando sobre sus hombros de la Cruz los dos maderos pagando tantos insultos con amores y silencio y dejando de su sangre un abundante reguero sobre las piedras, que a veces a los deícidas se unieron para que Jesús en tierra diera con su santo cuerpo; sangre que más que tal fuera semilla que con el tiempo al florecer sus verdades en flores del pensamiento perfuman el alma triste de los que al mundo vinieron bajo cruz de sacrificios sufriendo sed de consuelos.

RICARDO ORTEGA MERINO

Olimpia MURCIA

CAFÉ)-(BAR)-(CONFITERÍA

RESTAURANT)-(PASTELERIA

EL MEJOR DE LA REGION

FÁBRICAS DE
HILADOS
TEJIDOS
PAQUETERÍA
PIMENTÓN

SUCESORES DE

Joaquín Mesequer

SOCIEDAD LIMITADA

Teléfono, 1801 Apartado, 62

MURCIA

Fábrica de Jabones

Especialidad en Pinta Azul
y Sevillano

Eduardo Pagán

Carretera de Murcia a Granada
Kilómetro 7

Apartado, 11 Teléfono, 21

ALCANTARILLA

(MURCIA)

Automóviles y Camiones

CHEVROLET

Automóviles O P E L

Camiones G. M. C.

Camiones y Autobuses B E D F O R D

CONCESIONARIO:

Monserate García Castillo

Trapería, 51 al 59

Teléfono, 1730

MURCIA

ALMACENES

FERRAN

SOCIEDAD ANÓNIMA

TEJIDOS

Sección de ventas al "por menor"

Teléfono número 2740

AVENIDA DE CANALEJAS, 7 Y 9

MURCIA

FABRICA NUEVA DE LA SEDA

L. Payén y Compañía

Sedas Grege de todas clases :-; Elaboración moderna, esmerada y especializada :-; Aparatos modernísimos :-; Establecimientos similares en Francia, Italia y Austria

Carretera de Espinardo

Murcia

EVOCACIONES

Estampas pasionarias

Semana pasionaria, evocadora y nostálgica; yo te viví muchos años porque a tu paso sugieron en mi memoria recuerdos de una historia santa, y nacieron en mi pensamiento ideas de poeta sin palabras (pájaro mudo, alma de madre en mujer estéril). Matizaronla aromas de una primavera en sus comienzos con las primicias de sus flores nuevas y la luna de marzo fué en sus noches claras disco magnifico de azahares encendidos en la primavera del Cielo.

Luna de marzo. ¡La más sabia de todas las lunas del año! Ella vió en la última noche del hijo del hombre al mundo encendido en ira perversa, a Cristo ultrajado en medio de miles de injurias; triste vió las lágrimas de la santa madre contemplando el martirio de su hijo querido y morir a Dios hecho hombre, desnudo de ropas y desgarradas sus humanas vestiduras, pero muy dichosa vivió los momentos en que el padre de todos

hacia promesas de salvación y marcaba senderos de bien a sus hijos y ella sola, cuando todos dormían, velaba al Salvador en sus últimas horas.

La agonía del Salvador... Me la he figurado tantas veces al ver en el Cielo la luna llena en las noches de primavera que pienso es ella misma quién me lo ha narrado, (límite de lo humano y lo divino, ejemplo incomparable de lo sublime).

Yo viví estos días claros, de azul uniforme y negror estrellado revestidos por una bruma cálida de recuerdos e ideas, en esta tierra bella, religiosa por española y ardiente por levantina, dieronla sus mujeres el matiz clásico, alegre y solemne de las manolas de pintoresca mantilla y alta teja, joyas pasionarias de imagineros ilustres le aportaron valor artístico y emotivo y un hermoso cielo de levante fué palio espléndido que a la solemnidad encierra en los límites de lo material.

La religiosa caravana procesional, fué extendiéndose con sus cirios encendidos llevados por alumbantes encapuchados ansiosos de penitencia (satisfacción íntima del sacrifi-

cio), desde el Cielo no se verán sus cuerpos penitentes vestidos con roja túnica, pero tal vez se divisen las luces de sus luminarias como claridades de almas encendidas en amor al que regó con su sangre redentora el último trayecto de su vida.

La obscuridad nocturna que cegó al hombre en el vacío óptico de las tinieblas, ha sido disipada en corto trecho por la luz de un trono que descansa seguro en los hombros de varios penitentes y reúne en torno a el (venero de santos recuerdos en artísticas formas) las miradas de los fieles, como ligeras palomas que recuerdan las que en la vieja Jerusalén, volaran con vuelo de caricia en torno al Maestro que avanzaba al martirio entre clamores de triunfo.

Después Jueves Santo, el día más grande de la humanidad, preámbulo de martirio, realidad de promesas, el pan que Dios hace manjar de las almas, el vino que es bálsamo de los corazones... Los pasos del creyente, fueron de santa peregrinación en la tarde soleada del pasionario jueves, varias veces hincó mis rodillas en el santo templo ante el sagrario que

ofrece el supremo regalo (es Dios que se acerca a los hombres), después fué la luna custodia en el cielo de una noche clara.

Y en una mañana con amanecer de rosas e incienso, salen del templo donde ven pasar los días en que su fama se extiende gloriosa, las efigies sagradas que dicen de un creyente que consagró su arte a Dios como azucena que eleva su aroma a los cielos. El sol besó con un rayo la frente de la Dolorosa, beso de todos los años, beso de luz con ardores de estrella y sabor primaveral.

Tendió su manto el cielo de la primavera, la tierra ofrece un hermoso tapiz de color y aroma y las mujeres (primavera hecha carne), compiten con las flores por su hermosura de lirios moteados de rosas y su alegría de arroyuelo bajo trinos de ruiseñores... Semana pasionaria yo te viví muchos años bajo este cielo de levante y ante este panorama espléndido de cosas divinas y en el fanal de mis recuerdos más queridos, late tu realidad magnífica hecha con evocaciones y fé.

FRANCISCO CANO PATO

CUARESMA. Semana cumbre. Lo más rico en empanadas

GUILLÉN

Haga sus encargos

CASA PEPE

VINOS DE JUMILLA
CERVEZAS Y LICORES

CAFÉ EXPRES

Cánovas del Castillo, 3

MURCIA

== Teléfono público: 2760 ==

Fábrica de géneros de punto inglés

DE

Fulgencio Caravaca López

ALBATALÍA

(MURCIA)

Automóviles:

D. K. W. Wanderer. Audi. Horch. Hanomag.

Dodge. De-Soto. Chrysler. Plimouth

Camiones:

Dodge. Fargo. Magirus. (aceite pesado)

Motores:

Deutz-Otto. (aceite pesado)

ADRIÁN VIUDES

MURCIA

Abonos AGULLÓ

Manuel Martínez García

SUCESOR DE
Miguel Agulló y C.ª

PRIMERAS MATERIAS
PARA ABONOS

C. DE ALCANTARILLA
(Junto al Rollo)
MURCIA

FÁBRICA

DE

Electricidad y Harinas

Por cilindros sistema Butler

"LA PROVIDENCIA"

DE

José Caballero García

ALCANTARILLA

Depósito:

Floridablanca, núm. 14

MURCIA



El Jarabe de

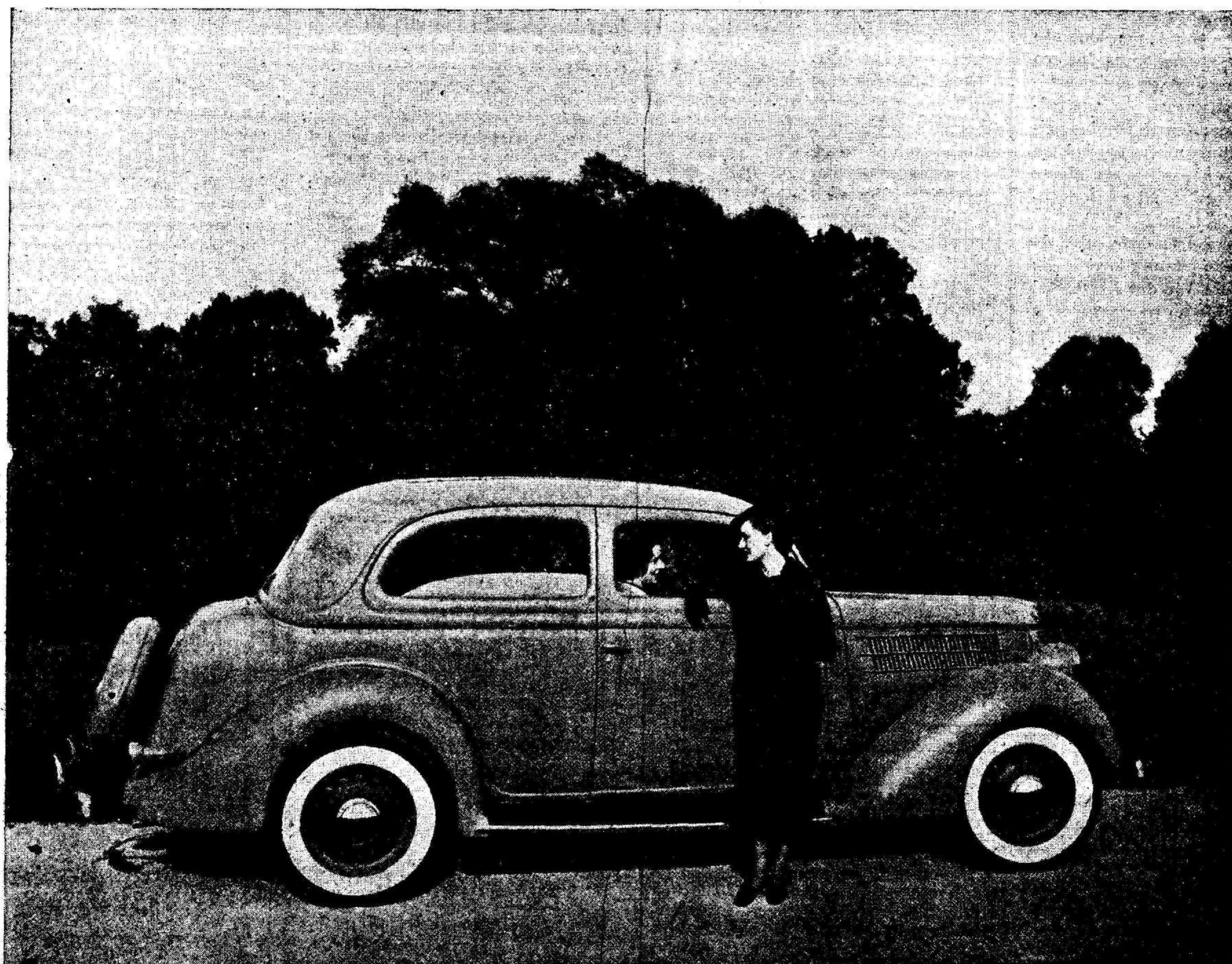
HIPOFOSFITOS SALUD

restaura en pocas semanas a los niños débiles o retrasados en el crecimiento. Su actividad es asombrosa en los casos de **INAPETENCIA, ANEMIA, CLOROSIS, ESCROFULA, RAQUITISMO.**

Está aprobado por la Academia de Medicina y muy recomendado por sus efectos tónicos y reconstituyentes. Es inalterable en todos los climas, por lo que puede tomarse en cualquier época del año. No se vende a granel.

LAXANTE SALUD
En grageas.
No irrita.
Nunca molesta.
Pídase en farmacias.

El magnífico Ford V-8 1936



Nuevas Características

BELLEZA DE LÍNEAS :::: GRAN CONFORT

IMPORTANTÍSIMOS MEJORAMIENTOS MECÁNICOS

PUEDE VERLO Y SOLICITAR PRUEBAS

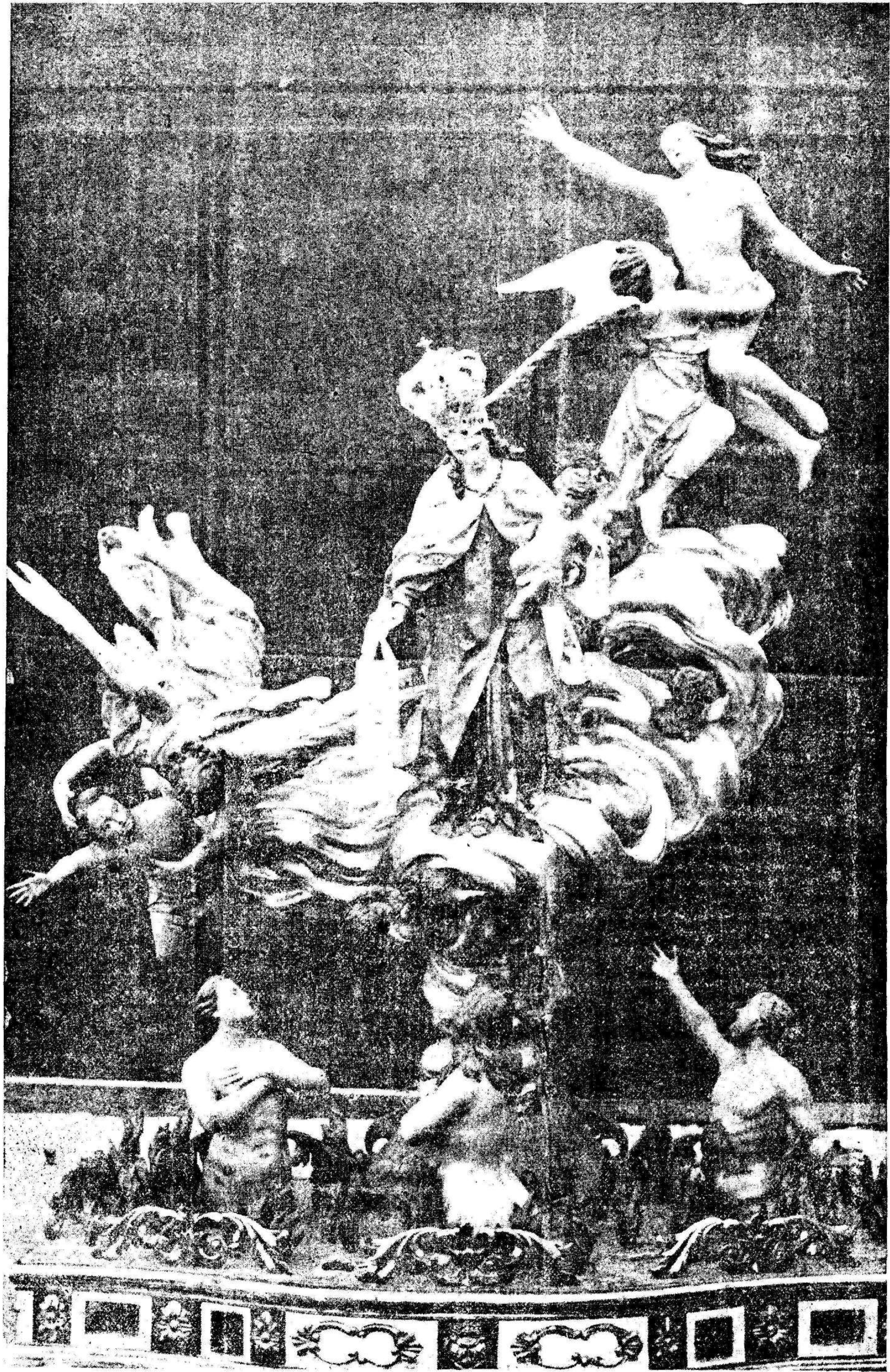
DEL

Concesionario Oficial en Murcia:

José Viudes Guirao

CAPUCHINAS, 8

TELÉFONO, 2643



NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

Admirable obra de Salzillo, de la Iglesia de Beniján

"EL LEÓN"

ALMACÉN DE TEJIDOS

GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

DÍAZ CASSOU, NÚM. 7

Teléfono, 1408

MURCIA

HOTEL VICTORIA



Fernando G. Nieto

Director-Propietario

Tel. 2269

Murcia

Telegramas y Telefonemas: FRUTEROS

Antonio Gómez Gómez

Sucesor de ANTONIO GÓMEZ Y H.^{OS}

Exportador de Frutas frescas
y Fabricante de Pulpa de Albaricoque



Apartmentado, núm. 33

Paseo de Corvera, 106

Teléfono, número 2319

MURCIA

40 años de éxito creciente,

SON TESTIMONIO EVIDENTE DE QUE LA

DENTICINA MORENO

Triunfa siempre en todas las alteraciones gastro-intestinales
propias de la época de la

DENTICIÓN DE LOS NIÑOS

Precio del frasco en toda España: 3 pesetas

Farmacia y Laboratorio del

Dr. J. Moreno

Camachos, núm. 26

Murcia

PARA ACCELERACION MAS RAPIDA

USE LAS BUJIAS QUE USAN LOS CAMPEONES

BUJIAS **CHAMPION**

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA
FRANCISCO FLORES
ESPINARDO-(MURCIA)

Angel Romero Elorriaga

ESPECIALISTA

Garganta, Nariz y Oídos

Consulta: de 10 a 1



Alfaro, 1 y Platería, 57

MURCIA

"LA CONSTANCIA"

(CASA FUNDADA EN EL AÑO 1870)

FÁBRICA DE HARINAS POR CILINDROS

JOSÉ HERNÁNDEZ MORA

Conde del Valle, 5, 7 y 9

MURCIA

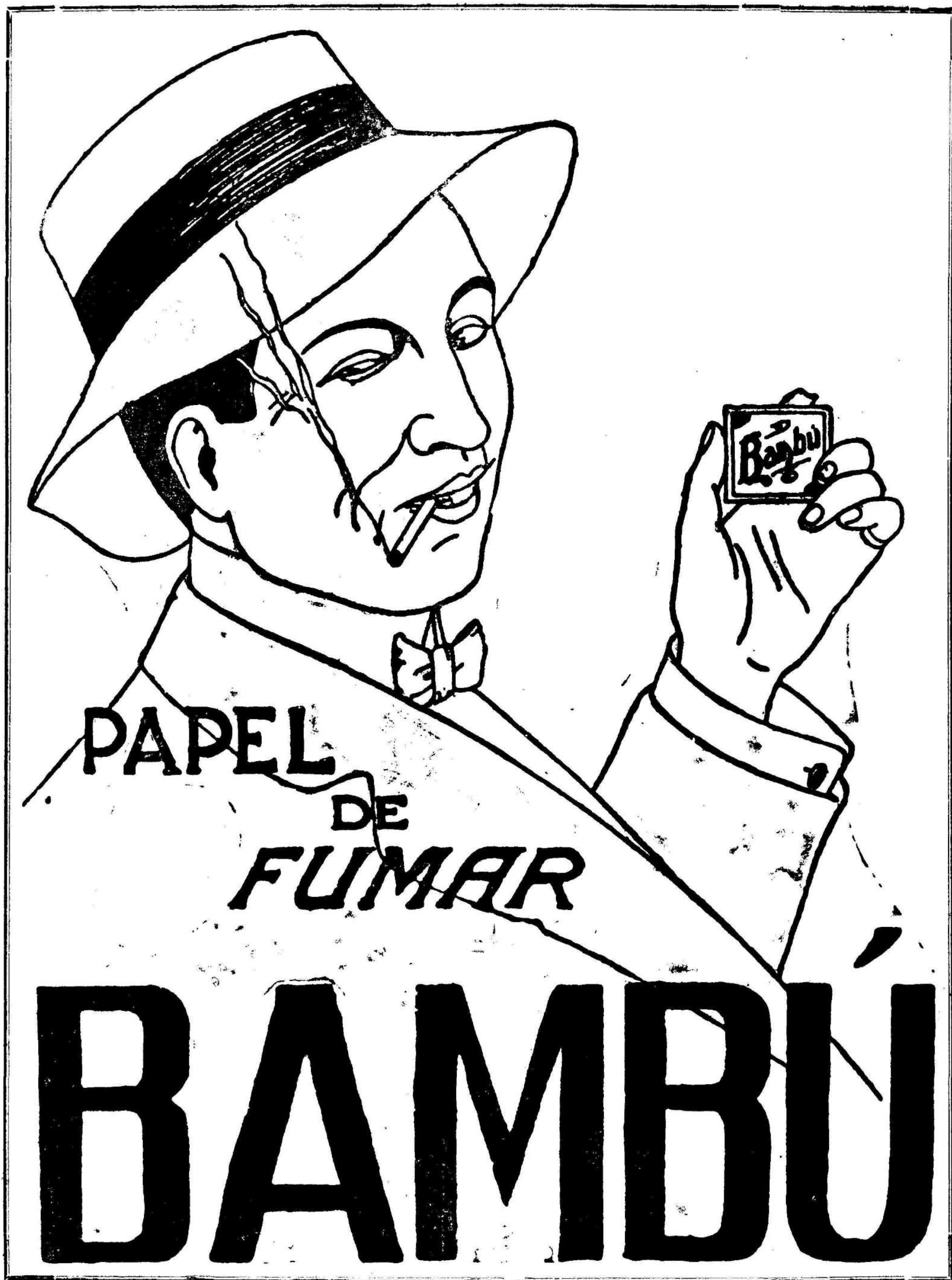
Teléfono núm. 1924

BAZAR MURCIANO

Especialidad en objetos para re-
galos.-Gran surtido en artículos
de perfumería. :-: Productos de
:-: LA CASA GAL :-:

Murcia

Platería, 66 y 68



HA OBTENIDO PREMIO EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BARCELONA 1929